

Juni/Juli 2026

Für unsere LeserInnen kostenlos, „ömmesöns“

# Nöits op d'r **Brand**

Magazin für Brand und das  
**Münsterländchen**



Historischer Jahrmarkt  
in Kornelimünster

35 Jahre Gesamtschule  
in Aachen-Brand

Kitzenhauslauf in Hahn  
lockt viele Besucher

Auch online lesen:  
[www.dein-stadtteilmagazin.de](http://www.dein-stadtteilmagazin.de)



# Willkommen im Rosengarten!



*Rosenwochen  
vom 30. Mai bis  
13. Juni 2026  
10% Rabatt auf  
Ihren Roseneinkauf*



*Nachhaltig Gärtnern  
mit Stauden!*

Mit unserer großen  
Staudenauswahl  
lassen wir keine  
Wünsche offen.

Inhaber: Markus Gebhardt  
An der Kapelle 5, 52076 Aachen-Lintert  
Direkt an der Lintertstraße!  
Tel.: 0241 521921,  
Öffnungszeiten: täglich von  
9.00 bis 18.30 Uhr  
samstags von 9.00 bis 16.00 Uhr  
[www.gebhardt-gartencenter.de](http://www.gebhardt-gartencenter.de)



*... bei Ihrem Gartencenter*  
**Gebhardt**

**Ihr Gartencenter im Aachener Süden**



# Beratung auf Augenhöhe.

## Im Mittelpunkt: Sie.

Wenn es um Beratung geht, zählt nicht das Wo, sondern das Wie: persönlich, menschlich, nah. Bei der Sparkasse begegnen wir Ihnen auf Augenhöhe und stellen Ihre Wünsche und Bedürfnisse in den Mittelpunkt. Vereinbaren Sie gleich einen persönlichen Termin.

[www.sparkasse-aachen.de/termin](http://www.sparkasse-aachen.de/termin)

**Weil's um mehr als Geld geht.**



Sparkasse  
Aachen

## Guten Tag, liebe LeserInnen!

Wer hat ihn nicht vermisst – den Historischen Jahrmarkt in Kornelimünster? Jetzt ist er endlich wieder zurück und hat es direkt auf unseren Titel geschafft. Es gibt wohl keinen idyllischeren, stimmungsvolleren und friedlicheren Ort als den schönen Stadtteil Kornelimünster, der im Herzen nun wieder Gastgeber einer der besonderen Veranstaltungen in der Region sein darf. Wir wünschen allen Ausstellern, Schaustellern und Besuchern viel Freude und eine schöne Zeit in „Knolle“.

Auch sonst ist im Juni und Juli natürlich einiges los in Brand und im Münsterländchen. Davon können Sie sich auf den folgenden Seiten einmal mehr überzeugen. Ob jung oder alt: Die Zahl der ehrenamtlich Aktiven in unserer Region ist immer wieder beeindruckend. Sie alle tragen dazu bei, dass es hier niemals langweilig wird. Ein Blick in dieses Magazin und insbesondere in den Veranstaltungskalender zeigt: Wer hier nichts Passendes für sich findet, ist selbst schuld.

Deshalb einmal mehr ein großes Dankeschön an alle, die sich sportlich, kulturell und/oder sozial engagieren. Ohne Sie alle wäre hier tote Hose – und wir hätten nicht so viel zu berichten!

Suchen Sie sich also ein sonniges Plätzchen und viel Spaß beim Lesen dieser neuen, bunten Ausgabe Ihres Stadtteilmagazins!

Ihr **Nöits op d'r Brand**-Team

## Inhalt u.a.

Vorwort.....	3
Blickpunkt Brand.....	4
Historischer Jahrmarkt in Kornelimünster ist wieder da! .....	8
Theater Brand mit buntem Programm .....	10
Ein Ort, der trägt: 10 Jahre Columbarium .....	12
Kolumne: „Der Mann von nebenan meint...“ .....	14
31. Brander Bürgertollität: Michael Larbig .....	16
Hahner Kitzenhauslauf 2026 .....	18
St. Donatus – Verborgene Schätze (Serie).....	19
Ticket-Gewinnspiel: Isabel Varell & Jürgen B. Hausmann..	21
Wiege des Aachener Reitsports stand in Brand.....	26
Kids & Co.: 35 Jahre Gesamtschule Brand.....	30
Kids & Co.: Schulgarten an der Marktschule .....	31
Kids & Co.: Bauwagenprojekt im JuB .....	33
Musik in der Region .....	38
Essen & Trinken .....	42
Veranstaltungskalender/Impressum .....	46

1846 2026

Seit 180 Jahren im Familienbesitz



Tradition Innovation

# Beerdigungsinstitut H. WERNER

Ihr Fachunternehmen in Bestattungsangelegenheiten

Bestattungs- Vorsorge	Jederzeit erreichbar 0241- 34275	Überführungen In- und Ausland
--------------------------	-------------------------------------	----------------------------------

Wilhelmstraße 64 · 52070 Aachen  
[www.beerdigungsinstitut-werner.de](http://www.beerdigungsinstitut-werner.de)

# MITTEILUNGEN DES BRANDER BÜRGERVEREINS E.V.



Bürgerverein Brand e.V.  
Paul-Küpper-Platz 1, 52078 Aachen  
info@bürgerverein-brand.org  
www.bürgerverein-brand.de  
Vorsitzender: Karl Scheider

Ausgabe 3/2026, Nr. 198

## Lachen für den guten Zweck – der Vorverkauf beginnt!

Machen Sie sich bereit für einen Abend der Extraklasse in Aachen-Brand!

Der Bürgerverein Brand freut sich riesig, den großartigen, aus dem rheinischen Karneval bekannten Bauchredner Klaus Rupprecht alias „Klaus und Willi“ in Brand begrüßen zu dürfen. Freuen Sie sich auf eine Show voller Witz, Charme und frecher Sprüche!



Wann: 16.10.2026

Wo: Pfarrheim St. Donatus,  
Hochstraße 16 in Aachen-Brand  
Beginn: 20:00 Uhr (Einlass  
19:00 Uhr)

Damit niemand hungrig oder durstig lachen muss, werden Getränke und ein kleiner Imbiss

zum Verkauf angeboten. Der Reinerlös der Veranstaltung kommt direkt dem Jugendfonds des Brander Bürgervereins zugute.

Exklusiv für Mitglieder des Brander Bürgervereins:

Bis zum 14.06.2026 haben Mitglieder des Brander Bürgervereins die Gelegenheit, Karten zum Vorzugspreis von 20 Euro zu reservieren.

Wie: Per E-Mail an [k.scheider@buergerverein-brand.org](mailto:k.scheider@buergerverein-brand.org)

Bitte geben Sie Ihren Reservierungswunsch an. Über Zeit und Ort der Abholung der Karten werden Sie rechtzeitig informiert.

Freier Verkauf für alle:  
Ab dem 15.06.2026 startet der offizielle Vorverkauf für alle Interessierten in der Buchhandlung am Markt, Trierer Straße 788, 52078 Aachen-Brand.

Der Bürgerverein Brand freut sich auf Sie und einen amüsanten Abend mit Klaus Rupprecht alias „Klaus und Willi“ und seiner tollen Show! BÜV

 **Herzlich Willkommen**

**W O F**  
WORLD OF FITNESS

**ab 01.05.2026**



Wir begrüßen als neuen Partner  
WOF 4 Aachen-Brand Corpora Fitness GmbH & Co KG

**Partnervorteil für Mitglieder des Bürgervereins  
5€ Rabatt auf den monatlichen Grundpreis**

 **Unsere Partner und Ihre Einkaufsvorteile für die Mitglieder des Bürgervereins.**



**Thomas Giesen Schmuck**  
Inh. Thomas Giesen

**Frühstückscafe Deluxe**  
Inh. H. Kafadar

Nach Kauf eines Artikels ab 100 € werden beim Kauf eines Folgeartikels 10% Rabatt vom Kaufpreis des zuerst gekauften Artikels angerechnet.

**10 % Rabatt auf alle angebotenen Speisen**

**Besten Dank für Ihre Unterstützung!**

Die Vorstellung weiterer Partner und deren Einkaufsvorteile für die Mitglieder des Bürgervereins erfolgt in den nächsten „Noits“ Ausgaben.

Mit freundlicher Unterstützung:







# Sommerkirmes op d'r Brand

Schon vor den großen Ferien ist es endlich wieder soweit. Die Sommerkirmes kommt am zweiten Juli-Wochenende zurück nach Brand und lockt Jung und Alt auf den Marktplatz. Dann geht es rund mit Karussells, dem Autoscooter und den bunten Buden. Erstmals wird der historische Schwanenflieger seine Runden am Fuß von St. Donatus drehen. Das klassische Kettenkarussell bringt in Schwung, ohne ein Schleudert trauma auszulösen.

Besonders für Kinder hat die urige Stadtteilkirmes aber noch viel mehr zu bieten. Die Eltern und Groß-



eltern kommen wie immer bei einem Plausch an der Imbissbude oder dem Londonpub auf ihre Kosten. Die Brander Traditionskirmes findet schon seit über 150 Jahren anlässlich des Patronatsfestes für den Heiligen Donatus statt, und Traditionen müssen gepflegt werden, um sie zu erhalten.

Die familienfreundliche und gemütliche Viertelkirmes startet am Freitag, 10. Juli, um 15 Uhr. Die Veranstaltung dauert insgesamt vier Tage und endet am Montag, 13. Juli. Am Sonntag,

12. Juli, werden auch die Geschäfte rund um den Marktplatz und an der Trierer Straße von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet sein.

Der Brander Wochenmarkt findet am Samstag und Dienstag, 11. und 14. Juli, auf dem Marktplatz neben der Marktschule statt.

## Die Öffnungszeiten der Sommerkirmes im Überblick:

Freitag, 10. Juli, 15 Uhr bis 21 Uhr; zwischen 15 Uhr und 17 Uhr: Happy Hour (doppelten Fahrspaß genießen)  
Samstag, 11. Juli, 15 Uhr bis 21 Uhr  
Sonntag, 12. Juli, 11 Uhr bis 21 Uhr  
Montag, 13. Juli, 15 Uhr bis 21 Uhr

Text/Foto: Wolfgang Sanders



## Liebe Kundinnen und Kunden,

nun ist die Zeit gekommen, den Weg für die 4. Generation der Fleischerei Bayer freizumachen. Wir sind glücklich, diesen Weg gesund & munter mit Ihnen zusammen erfolgreich gegangen zu sein.

Wir möchten uns für Ihre langjährige Treue, die enge Verbundenheit und die vielen tollen Gespräche bedanken.

Vielen Dank für alles, es hat viel Spaß gemacht!

**Karl & Annelie**

## 4. Generation Qualität, Regionalität und Genuss aus Meisterhand

Markus & Tobias Bayer – Ihre Fleischermeister und Fleischsommeliers

Als Familienbetrieb in der 4. Generation führen wir unseren elterlichen Betrieb mit echter Leidenschaft, handwerklicher Präzision und dem kompromisslosen Anspruch an höchste Qualität.

Wir beziehen unsere Schweine und Rinder ausschließlich aus ganzjähriger Freilandhaltung kleiner bäuerlicher Familienbetriebe – für ehrlichen Geschmack, nachhaltige Herkunft und beste Fleischqualität.

Wild aus eigener Jagd rund um die Wälder der Dreilägerbach-Talsperre in Roetgen steht bei uns für Regionalität auf höchstem Niveau.

Ob traditionelle Spezialitäten, hochwertige Grillspezialitäten oder außergewöhnliche BBQ-Cuts – als Fleischermeister und Fleischsommelier beraten wir Sie persönlich, kompetent und mit langjähriger Erfahrung.

Darüber hinaus bieten wir Ihnen hochwertiges Catering für kleine private Feiern, Firmenevents oder unvergessliche Hochzeiten. Mit viel Erfahrung, Qualität und Liebe zum Detail sorgen wir dafür, dass Ihre Veranstaltung auch kulinarisch in bester Erinnerung bleibt.

Für den Genuss im Alltag erwartet Sie außerdem unser täglich wechselnder Mittagstisch sowie unser praktischer Lieferservice – frisch, zuverlässig und mit bester Qualität direkt zu Ihnen.

**Fleischerei Bayer – Ehrlich. Regional. Meisterhaft.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



## Unser Service für Sie:

Hochwertige Grillspezialitäten & besondere BBQ-Cuts  
Hochwertiges Catering für private Feiern, Firmenevents & Hochzeiten  
Täglich wechselnder, frisch gekochter Mittagstisch  
Frischer Lieferservice  
Persönliche Beratung mit Meisterqualität

Trierer Straße 716 – 52078 Aachen – Tel. 0241 / 52 24 24 – [www.fleischerei-bayer.de](http://www.fleischerei-bayer.de)

# Historischer Jahrmarkt in Kornelimünster ist wieder da!

Nach mehrjähriger Abstinenz wird der historische Ortskern von Kornelimünster wieder zur Bühne für lebendige Geschichte: Von Mittwoch, 3. Juni, bis Sonntag, 7. Juni, lädt der Historische Jahrmarkt nach Kornelimünster ein und lässt vergangene Zeiten auf besondere Weise aufleben. Besucherinnen dürfen sich auf eine atmosphärische Reise in die Welt traditioneller Jahrmärkte freuen – geprägt von Nostalgie, Handwerkskunst und liebevoll gestalteten Details.

Die offizielle Eröffnung des Historischen Jahrmärkts findet am Mittwoch, 3. Juni 2026, um 14 Uhr gemeinsam mit dem Oberbürgermeister der Stadt Aachen, Dr. Michael Ziemons, statt. Bereits ab diesem Zeitpunkt öffnen die Stände und Attraktionen. Um 19 Uhr folgt ein feierlicher Gottesdienst in der Probsteikirche St. Kornelius. „Unser Ziel ist es,



den Historischen Jahrmarkt so erlebbar zu machen, wie viele ihn in Erinnerung haben – mit

all seiner besonderen Atmosphäre“, erklärt Kristina Wulf, Betriebsleitung Business & Innovation von Aachen Event.

Das Programm bietet eine vielfältige Mischung aus historischen Fahrgeschäften – darunter ein Kinderkarussell und das Riesenrad – sowie klassischen Spielgeschäften, die Erinnerungen an frühere Jahrmarktbesuche wecken. Straßenkünstler sorgen als Walking Acts im gesamten Gelände für lebendige Unterhaltung und begegnen den Gästen ganz unmittelbar – ganz so, wie man es von früher kennt. Ergänzt wird die besondere Atmosphäre durch nostalgische Drehorgelmusik, die den historischen Charakter des Jahrmärkts zusätzlich unterstreicht.

Mit von der Partie ist der in der Städtereion Aachen bekannte und beliebte französische Gaukler Gilbert, eine Ikone der



Straßenkünstler Gilbert in Aktion (Foto: A. Steindl)

Straßenkunst. Seit mehr als 50 Jahren ist Gilbert Jakubczyk-Liberman einer der letzten seiner Zunft, die ihre Wurzeln im legendären Centre Pompidou in Paris haben. Er ist Automatenmensch, Feuerschlucker, Zauberer und Pantomime – eine feste und unverzichtbare Größe auf dem Historischen Jahrmarkt in Kornelimünster.

aachener-bank.de

## Wünsche wachsen lassen.

Modernes Sparen ist so individuell wie Ihre Wünsche. Ob Geldanlage, Wertpapiere oder Depot – einfach direkt online oder mit persönlicher Beratung. Gemeinsam machen wir mehr aus Ihrem Geld

**persönlich • nachhaltig • jetzt.**

# Aachener Bank

Ein besonderes Augenmerk liegt zudem auf (historischem) Kunsthandwerk und einem liebevoll kuratierten Antikmarkt, die zum Entdecken und Verweilen einladen. Ergänzt wird das Angebot durch ausgewählte Winzer sowie kulinarische Spezialitäten wie beispielsweise Flammkuchs.

„Der Historische Jahrmarkt ist ein Erlebnis für die ganze Familie. Zwischen historischen Attraktionen, Künstlern und kulinarischen Angeboten entstehen Begegnungen und gemeinsame Erinnerungen für Groß und Klein“, sagt Thomas Greven, Projektleitung Eigenveranstaltungen von Aachen Event.

Der gesamte Jahrmarkt findet im historischen Stadtkern von Kornelimünster statt und nutzt die einzigartige Kulisse des Ortes für ein stimmungsvolles Erlebnis. Für eine entspannte Anreise empfiehlt der Veranstalter die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel. Zusätzlich stehen



Straßenkünstler Gilbert zur Stärkung zu Besuch bei den zahlreichen Ausstellern.

im Umfeld ausgewiesene Parkflächen zur Verfügung. Neu eingerichtet wird in diesem Jahr ein Kiss & Ride-Bereich an der Kreuzung „Internberg“ und „Korneliusstraße“, um das Bringen und Abholen zu erleichtern.

Der Historische Jahrmarkt in Kornelimünster fand zum ersten Mal im Jahr 1975 statt. Er wurde als volkstümliche Alter-

native zur schwindenden Kornelius-Kirmes ins Leben gerufen und entwickelte sich zu einer festen Veranstaltung über Fronleichnam. Wegen der Pandemie und des Hochwassers 2021 wurde eine längere Pause eingelegt. Die Idee des Historischen Jahrmarktes stammt vom SPD-Ortverein Kornelimünster und wurde durch den Heimat- und Eifelverein Kornelimünster

realisiert. Über viele Jahre organisierte Circus Roncalli-Chef Bernhard Paul den Historischen Jahrmarkt.

Weitere Informationen zum Programm sowie zu Ausstellern sind online unter [www.historischer-jahrmarkt.de](http://www.historischer-jahrmarkt.de) verfügbar.

### Öffnungszeiten des Historischen Jahrmarkts im Überblick:

Mittwoch, 3. Juni:

14 Uhr - 22 Uhr

Donnerstag, 4. Juni:

11 Uhr - 22 Uhr

Freitag, 5. Juni:

14 Uhr - 22 Uhr

Samstag, 6. Juni:

11 Uhr - 22 Uhr

Sonntag, 7. Juni:

11 Uhr - 20 Uhr

Text: Red.

Fotos: Ladislaus Hoffner

## Probleme mit PC, Handy, WLAN, Internet?

Wir helfen schnell & unkompliziert!

IT-Service für Privat und Gewerbe!

**0241 / 70 525 70 70**

**Das Sorglos-Paket für zuhause:  
Die Premium Mitgliedschaft!**

Unsere Dienstleistungen  
unlimitiert nutzen  
für nur 29,90 Euro/Monat!

**GRÜN IT**  
Club

Philipsstraße 8  
52068 Aachen  
[www.gruen.club](http://www.gruen.club)  
[info@gruen.club](mailto:info@gruen.club)



Robert Kneschke Adobe Stock

# Theater Brand mit buntem Programm

Vor Beginn der Sommerferien in Nordrhein-Westfalen präsentieren die Theaterfreunde Brand noch die Stücke „Mörder mögen's messerscharf“ und „Der Kardinalfehler“.

„Mörder mögen's messerscharf“ ist eine Kriminalkomödie von Christine Steinwasser, die einen unterhaltsamen Abend verspricht. Der Jugendclub des Theaters zeigt in der Inszenierung von Patrick Gier die Geschichte um Baron Ansgar von Herrschershausen, der verschwunden ist. Während sich seine Frau zunächst wenig besorgt zeigt, reagieren Butler Johann, das Dienstmädchen Sophia und zwei schrullige alte Tanten beunruhigt. Zur Aufklärung des Falls wird Kommissarin Nehrlich eingeschaltet. Bald stellt sich heraus, dass ein Mord



Das Ensemble des Jugendclubs des Theaters Brand für das Stück „Mörder mögen's messerscharf“



Malermeisterbetrieb

**Fassaden  
Trockenbau  
Fliesenarbeiten  
Raumgestaltung**

Inh. Guido Runkel  
Malermeister

Mob 0177 874 81 45  
info@atelier-runkel.de

www.atelier-runkel.com

geschehen ist. Schließlich wird auch ein verdeckter Ermittler hinzugezogen. Zudem treiben auf dem Schloss der Familie von Herrschershausen Geister Verstorbener ihr Unwesen.

„Mörder mögen's messerscharf“ wird am Samstag, 21. Juni, sowie am Samstag, 11. Juli, und Sonntag, 12. Juli, jeweils ab 19 Uhr aufgeführt. Der Eintritt kostet 12 Euro, ermäßigt 9 Euro.

Unter schwierigen Vorzeichen stand für die Theaterfreunde Brand das Stück „Der Kardinalfehler“. Kurz vor der Premiere erkrankte der Hauptdarsteller und musste ersetzt werden. Mit großem Einsatz sprang der ehrenamtliche Schauspieler Thomas van Gent ein, der die Rolle des Bischofs übernahm und innerhalb von nur fünf Wochen den kompletten Text lernte sowie mit dem Ensemble bis zur Auftrittszeit probte.

Die Komödie von Dietmar Jacobs und Alister Beaton spielt in einem vorbildlichen Bistum

irgendwo in Deutschland: sauber, mit kaum Kirchenausritten und ohne Skandale. Im Mittelpunkt steht ein Bischof, der als Reformator gilt und dunkle Schatten der Vergangenheit aufarbeitet. Deshalb soll der Papst das Bistum im Rahmen seiner Reise besuchen, die bekannteste Reliquie der Diözese segnen und eine Nacht im bischöflichen Palast verbringen. Doch während der Vorbereitungen auf den Besuch des Heiligen Vaters gerät das Vorzeigebistum durch einen Skandal in Bedrängnis.

„Der Kardinalfehler“ wird am 4., 5. und 19. Juli jeweils um 18 Uhr sowie am 17. Juli um 19 Uhr gezeigt. Tickets kosten 15 Euro, ermäßigt 12 Euro.

Erhältlich sind die Karten unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de), über die Ticket-Hotline 0651/9790777 sowie in der Buchhandlung am Markt, Trierer Straße, Brand, Telefon 0241/526251.

Red./Fotos: Theater Brand

*Illustriert von Viktoria Werner*

Jetzt vor den Ferien anfangen,  
Platz sichern und

**1 MONAT RABATT**

bekommen!



**MUSIK  
SCHULE  
BRAND**



LietzmannSchmidt GbR

**Musikschule Brand**  
Ringstraße 41  
52078 Aachen

0241 - 475 980 89  
mail@musikschule-brand.de  
www.musikschule-brand.de

# Ein Ort, der trägt: 10 Jahre Columbarium St. Donatus

„Das Columbarium ist für mich ein Ort des Friedens. Es ist still, und gerade dann erinnert man sich an die schönen Momente mit dem Verstorbenen. Im Sommer wird es bunt, denn das farbiges Licht, das durch die Fenster fällt, macht das Columbarium zu etwas ganz Besonderem. Immer, wenn ich das Columbarium betrete, bleibt der Alltag draußen und die Zeit scheint stehen zu bleiben. Wenn ich dann wieder hinausgehe, ist die Welt ein Stückchen leichter geworden. Für mich ist das Columbarium ein magischer Ort.“

Mit diesen Worten beschreibt eine Angehörige, was viele Menschen empfinden, die das Columbarium St. Donatus besuchen. Seit nunmehr zehn Jahren ist dieser besondere Ort in Aachen-Brand eine Stätte des Gedenkens, der Ruhe und der Hoffnung. Nach Jahrzehnten als Gemeindekirche wurde die Erlöserkirche 2015 umgestaltet und im Juni 2016 als Columbarium neu eröffnet. Pfarrer Ralf Freyaldenhoven war damals der Motor dieses anspruchsvollen Projekts. Er wurde nicht müde, die Brander Bevölkerung mit seinen Visionen von der Umnutzung der Erlöserkirche zu überzeugen



Wurde vor zehn Jahren eröffnet: das Brander Columbarium.

gen und sie dafür zu gewinnen.

Heute ist das Columbarium St. Donatus eine christliche, konfessionsverbindende Begräb-

nisstätte und zugleich ein Ort für die Lebenden. Hier finden Menschen Raum für Erinnerung, Gebet, Stille und Begegnung. Die besondere Architektur der bei-

den Architekten Axel Birk und Elmar Paul Sommer mit ihren runden Kapellen, warmen Materialien und dem farbigen Licht schafft eine Atmosphäre, die viele Besucherinnen und Besucher als tröstlich und stärkend empfinden.

Neben Beisetzungen prägen Gottesdienste, Andachten und kulturelle Angebote das Leben dieses Ortes. Sie laden dazu ein, innezuhalten, der Verstorbenen zu gedenken und Gemeinschaft zu erleben.

Das hauptamtliche Team des Columbariums, Jutta Borkens, Eva Jansen und Nicola Terstappen, steht den Menschen in ihrer Trauer begleitend zur Seite. Architektonisch entwickelt sich das Columbarium stetig weiter. Vier der sechs Kapellen haben bereits ihre Heiligenfiguren gefunden. Nach der Kunstinstallation „Aufgehobensein“ der Schweizer Künstlerin Gertrud Anna Wyden in der Katharinakapelle bereichert die Berliner Künstlerin Amélie Esterházy mit ihrem Kunstwerk „Pendulum“ den Bereich um die Wendelinkapelle.

Im Juni 2026 beginnt nun ein Jubiläumsjahr. Den Auftakt des Festwochenendes gestaltet am Freitag, 12. Juni, der Musikverein Hahn mit einem musikalischen Reigen von sinfonischer Blasmusik bis hin zu populären Klängen. Der Samstag, 13. Juni, umfasst eine festliche Matinée und eine Führung, die spannende Einblicke in die Kunstinstallationen des Columbariums mit den Künstlerinnen Gertrud Anna Wyden und Amélie Esterházy verspricht. Den Abschluss bildet am Sonntag, 14. Juni, das Erzähltheater „Vogelfern und Schattengleich“ – ein Märchenabend für Erwachsene, mal besinnlich, mal heiter.

Darüber hinaus laden weitere Veranstaltungen im Jubiläumsjahr dazu ein, das Columbarium als besonderen Ort neu zu ent-



**Weißkirchen**  
**STEUERBERATER**

**Steuerberatung - Existenzgründung**

**Unternehmensnachfolge**

**Internationales Steuerrecht**

**Lohn- & Finanzbuchhaltung**

Trierer Straße 741-743 - 52078 Aachen

Telefon: 0241 / 60 84 399-0 - Telefax: 0241 / 16 52 78

E-Mail: [info@steuerberatung-weisskirchen.de](mailto:info@steuerberatung-weisskirchen.de) - HP: [www.steuerberatung-weisskirchen.de](http://www.steuerberatung-weisskirchen.de)



v.l.n.r.: Das hauptamtliche Team des Columbariums Nicola Terstappen, Eva-Maria Jansen und Jutta Borkens.

decken – als einen Raum, der trägt: für Erinnerung, Trost und Hoffnung. Auch eine neu gestaltete Homepage geht nun online, auf der Interessierte alle Veranstaltungen des Jubiläumsjahres und Wissenswertes über das Columbarium finden. ([www.columbarium-aachen.de](http://www.columbarium-aachen.de))

Zehn Jahre nach seiner Eröffnung ist das Columbarium St.

Donatus fest im Leben unseres Stadtteils verankert – als ein Ort, der christliche Hoffnung sichtbar macht und an dem spürbar wird: Erinnerung kann trösten, und aus Abschied kann neues Vertrauen wachsen.

*Text: Jutta Borkens/  
Nicola Terstappen*

*Foto: Jutta Borkens, Noah Weide*

## Was ist das?

Das Titelbild der Nöits-Ausgabe April/Mai 2026 hat Ihr Interesse geweckt. Davon zeugen viele Zuschriften, die die Redaktion in den vergangenen Wochen erreicht haben. Herzlichen Dank für Ihr Interesse an unserer Berichterstattung! Bei dem Gewässer handelt es sich um den „Brander See“, der sich in Niederforstbach nahe dem Gewerbegebiet Brander befindet. Das Trinkwasserreservoir „Brander See“, der in einem Wasserschutzgebiet hinter einem ehemaligen Kalkwerk liegt und von naturbelassenem Grundwasser gespeist wird, ist wegen Bewuchs von außen kaum einsehbar und für die Öffentlichkeit nicht zugänglich. Er ist eingezäunt und der Zutritt des Areals



ist verboten. Der „Brander See“ ist kein offizieller Badesee und kein frei zugängliches Ausflugsziel.

*Red./Foto: Ladislaus Hoffner*

## Neueröffnung Trierer Straße 766



Das Team der Finanzagentur Aachen-Brand (von links): Zlatko Barcan, Jasmin Zdenek, Bettina Bonnie (Agenturleiterin), Andrea Nelles, Katrin Krahe (Assistenz).

Wir haben Jahrzehnte an Erfahrungen in der Finanzwelt gesammelt und bieten daher Kompetenzen in allen Themenbereichen an: Immobilienfinanzierung, private Kredite, Geldanlage/Investments, Versicherungen, Konten & Karten, Immobilienbewertungen und -verkauf, betriebliche Altersvorsorge u.v.m.

Mitte Juni ziehen wir in neue, moderne Räumlichkeiten und feiern dies mit Stolz und Freude am 26.06.2026 ab 14 Uhr.

**Kommen Sie vorbei!  
Wir freuen uns auf Sie!**

Deutsche Bank  
Finanzagentur



### Eröffnungsfeier am 26. Juni 2026

von 14 Uhr bis 20 Uhr

Kommen Sie vorbei und lernen unser Team und die neuen Räumlichkeiten kennen!

Es erwartet Sie ein kleiner Imbiss mit Getränken und um 16.00 Uhr besucht uns der Oberbürgermeister.

Bettina Bonnie und das gesamte Team freuen sich auf Sie!

Ihre selbstständigen Finanzberater der Finanzagentur Aachen-Brand.

Nutzen Sie unsere Website, um einen Beratungstermin zu vereinbaren.



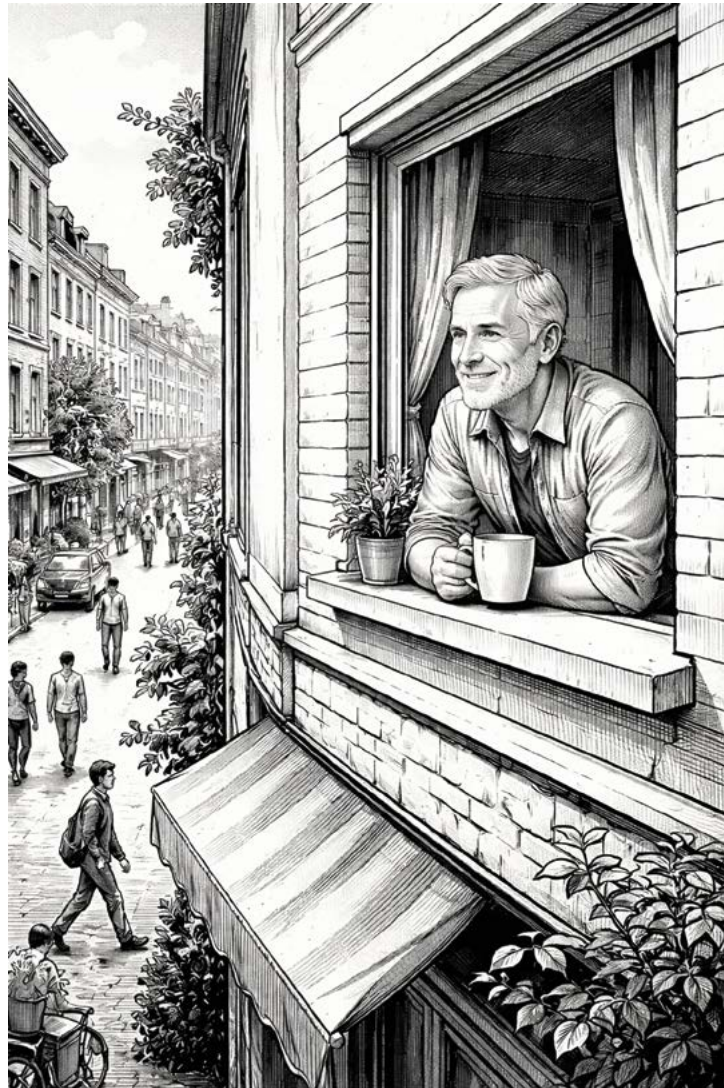
# Kolumne: „Der Mann von nebenan meint...“

... in der nun sommerlichen Zeit lenke ich meinen Blick auf die Verschmutzung und Belastung der Natur durch gedankenloses Verhalten in Flora und Fauna.

Bei Wanderungen durch Feld und Wald in der Region entstand der Gedanke, nicht nur die Wanderer oder Ruhesuchenden, sondern auch die Produzenten und somit Mitverursacher von „Müll in der Natur“ zu sensibilisieren und zu einer Mitwirkung an der Verbesserung der Situation zu bewegen.

Es handelt sich dabei nicht um größere Müllansammlungen, sondern um achtlos weggeworfene Trinkpäckchen, die berühmte Zigarettenschachtel oder einzelne Verpackungen von Chips und anderen Knabereien sowie um eine im Geschäft erhaltene und nun zurückgelassene Plastiktüte. Die berühmte PET-Flasche macht da auch keine Ausnahme und ist ebenso häufig zu finden wie kleine Schnapsflaschen. Durch diese naturfremden Gegenstände leiden die in unserer Gegend heimischen Tiere und kommen nicht selten um.

Es ist auch nicht zu verstehen,



dass für eine Wanderung oder einen Aufenthalt in der Natur sicherlich nötige und gefüllte Behälter, Trinkflaschen und

Speiseverpackungen mitgenommen und dann geleert zurückgelassen werden. Das ist ein Frevel an der Natur. Jeder, der sich gerne in Wald und Flur bewegt, geht dorthin, um zu entspannen, zu genießen oder sich körperlich zu betätigen. Wenn jedoch der ausgesuchte Bereich, an dem ich entspannen möchte, erst von Resten der Gesellschaft gereinigt werden muss, vergeht die Lust auf Erholung. Alles, was gefüllt und schwer in die Natur getragen wird, ist geleert und verzehrt viel leichter wieder nach Hause zu tragen.

Mit diesen Zeilen erhebe ich nicht den Zeigefinger; vielmehr appelliere ich an alle Beteiligten, Konsumenten und Hersteller, den Umgang mit der uns geschenkten Natur zu überdenken.

Wir haben nur die eine!

Mit meinen Gedanken möchte ich den Spiegel vorhalten und damit eine Verhaltensänderung hin zu einer „sauberen Natur“ für uns und unsere Kinder ermöglichen. Wir sind Vorbilder für unsere Kinder und prägen durch unser Verhalten deren Leben. Was kann es Schöneres geben als die Erinnerung eines ehemaligen Kindes, das mittlerweile erwachsen ist, an eine schöne Zeit mit der Familie in Wald und Flur?

In diesem Sinne werde ich weiterhin in den kommenden Wochen den Blick schärfen.

In diesem Sinne: Euer Mann von nebenan.

*Über Reaktionen und Anmerkungen freut sich der Verfasser: Dietmund Bellinghausen, mann-von-nebenan@t-online.de*




1932 - 90

90

SEIT ÜBER 90 JAHREN IHR PARTNER IN AACHEN-BRAND!

## Möbelhaus ORTMANN'S

ELLERSTRASSE 6 - 8 · 52078 AACHEN-BRAND  
TELEFON: 0241-526273 · TELEFAX: 0241-5661600







# Brander Beach: Sonne und Sand op d'r Brand

Seit Anfang Mai läuft die diesjährige Auflage des Brander Beach auf dem Brander Marktplatz im Schatten des Brander Stiers. Veranstaltet wird die Beachbar von HeMi-Eventcatering, das mit einer kurzen Unterbrechung zwischen dem 10. und 13. Juli wegen der Brander Sommerkirmes bis zum 6. September an den Brander Beach lockt.



Brander Beach: Die Macher Michael Saabe (l.) und Helmut Rombach freuen sich mit den Brändern auf Sonne, Sand und mehr!

„Erst nach der Sommerkirmes rücken wir mit Lkw an und verwandeln den Marktplatz mit 40 Tonnen Sand – der anschließend wiederverwertet wird – in einen echten Strand, einschließlich Strandkörben“, blickt Mitinitiator Helmut Rombach voraus. Rombach lobt das Ambiente und das Flair des Marktplatzes in Kombination mit der Beachbar, die rund 150 Plätze

bietet. Die Investitionen hätten sich bisher gelohnt, weil das Angebot von den Brändern gut angenommen werde. Lediglich die Veranstaltung am Vatertag wurde wegen der Eisheiligen reduziert.

Der Brander Beach ist seit Mitte Mai geöffnet. Außerdem ist – wie im vergangenen Jahr – Ende August eine närrische Großveranstaltung mit den designierten Tollitäten in Planung. Den beiden Machern Helmut Rombach und Michael Saabe

ist wichtig, dass sie den Brander Markt mit Veranstaltungen bespielen, die bei den Brändern gut ankommen und ein Treffpunkt für Jung und Alt sind.

Geöffnet ist der Brander Beach am 9. Juli und vom 14. Juli bis zum 6. September, montags bis freitags von 16 bis 22 Uhr sowie samstags und sonntags von 12 bis 22

Uhr. Der Eintritt ist frei. Die Beachbar bietet 150 Plätze und ein großes Essensangebot, darunter Kibbeling, Calamari, Flammkuchen und niederländische Spezialitäten.

Red./Foto: Wolfgang Sanders

## ELEKTRO SOMMER

Eilendorfer Straße 31 • 52078 Aachen-Brand  
Telefon (0241) 91 27 436 • Telefax (0241) 92 04 913  
[www.elektro-fp-sommer.de](http://www.elektro-fp-sommer.de)

### Frank Sommer

Elektromeister / Geschäftsführer  
Mobil (0160) 90 63 17 87  
[info@elektro-fp-sommer.de](mailto:info@elektro-fp-sommer.de)

### Jan Sommer

Bachelor Professional im  
Elektronikerhandwerk  
Mobil (0151) 57 33 53 72  
[jan1.sommer@t-online.de](mailto:jan1.sommer@t-online.de)

- Planung & Beratung
- Elektroinstallationen
- Reparaturen
- Kundendienst
- Netzwerktechnik
- Kommunikationstechnik
- DGUV 3 Prüfung
- KWX-Technik
- Smart Home

# „Unterbühner“ Michael Larbig wird 31. Brander Bürgertollität

Für Michael Larbig und seine Mitstreiter hat das Warten am Samstag, 2. Januar 2027, endlich ein Ende. Dann wird der 57-Jährige, der seit 2001 mit seiner Familie in Hahn lebt, durch das Komitee „Brander Prinz“ im Karnevalszelt zur 31. Brander Bürgertollität proklamiert. Zugleich trägt er den Titel des Brander Jubiläumssprinzen, denn das Komitee blickt auf 33 Jahre im Dienst der Brander Prinzregenten zurück, während die Prinzengarde „Brander Stiere“ ihren 9 x 11. Geburtstag feiert.

Larbig ist beruflich im Personalrat der Städteregion Aachen aktiv und kümmert sich dort um die Belange der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. In Hahn fühlt er sich seit vielen Jahren zuhause. „Hier im Aachener Sü-



Michael Larbig (oben Mitte) mit seinen Weggefährten.



**WILDEN**  
Rohr- u. Kanaltechnik  
Tel: 0241-526722  
Email: info@wilden.tv

## UMBAUARBEITEN? GARTEN? KELLER? EINFAHRT?

**WIR EMPFEHLEN:**  
Lassen Sie vor Umbauten Ihren Kanal untersuchen.  
So vermeiden Sie eventuelle doppelte Kosten!

- |   |   |
|---|---|
| - 60 Jahre Erfahrung                    | - Erneuerung Drainagen                                      |
| - Hochdruckreinigung                    | - Kanalsanierung (mit Garantie)                             |
| - Absaugdienste                         | - Rohrverlaufsörtung  |
| - Abflussreinigung                      | - Kanal-TV- Untersuchung                                    |
| - Zisternenreinigung                    | - Dichtheitsprüfung   |
| - Notdienst                             | - Kellerwandabdichtung                                      |
| - Fräsarbeiten<br>(Wurzeln, Beton etc.) | - Beseitigung von Verstopfungen<br>(Küche, WC, Dusche etc.) |

**Wir beraten Sie gerne kostenlos u. unverbindlich vor Ort!**

Wilden Rohr- u. Kanaltechnik  
Gewerbepark Brand 38  
52078 Aachen  
Internet: [www.wilden.tv](http://www.wilden.tv)

den und vor allem in Brand habe ich etwas ganz Besonderes gefunden: echten Dorfgeist, ein starkes Vereinsleben, gelebtes Miteinander und vor allem Menschen, die füreinander da sind. Echte Freundschaft eben“, sagt er.

Dass in einem Dorf vieles auch ohne großes Tamtam funktioniert, weiß der künftige Brander Narrenherrscher aus eigener Erfahrung. „Manchmal reichen ein Bierdeckel und gute Stimmung, und man ist plötzlich Mitglied“, erzählt er mit Blick auf seine Aufnahme bei den Brander Unterbühnern und im Schützenverein. „Ich kann nur sagen: zwei Unterschriften, die mein Leben bereichert haben!“ Auch ehrenamtlich hat sich Larbig über viele Jahre eingebracht – unter anderem beim FC Inde Hahn und bei Hertha Walheim. Zudem ist er glühender Anhänger von Alemannia Aachen und verfolgt die Heimspiele der Schwarz-Gelben auf dem Tivoli.

In der Vorsession ist der angehende Brander Narrenherrscher mit seinem Hofstaat bereits „op Jöck“. Gemeinsam besuchen sie Sommerfeste von Karnevalsvereinen und treffen dort ihre prinzlichen Brüder und Schwestern in spe zum Austausch. An seiner Seite stehen Sascha Luckerei, Markus Diederich, Gerd Heusch, Tom Bischoff, Roger Schallenberg, Ralf Dondorf, Rainer Spicker, Nico Tölle, Sven Mansfeld und Ralf Hüpchen. Unterstützt wird das Team von Techniker Timo Phlippen sowie den beiden Fahrern Marcel Larbig und Bruno Benoit.

Auch sozial möchte sich der künftige Brander Bürgerprinz engagieren. Gemeinsam mit seinem Hofstaat unterstützt er den Aachener Verein glücklich.gem[ac]ht e.V.

Red./Foto: Privat

# 54. Karnevalssammlung der Brander Unterbähler

Die Sammelleidenschaft der Brander Unterbähler ist ungebrochen. Auch in der vergangenen Karnevalssession haben die im Brander Bahnhof ansässigen Eisenbahnfreunde wieder ein beachtliches Sammlungsergebnis für den guten Zweck mit ihrer Dampflok eingefahren. Stolze 18.000,00 € konnten unter der Schirmherrschaft von Dr. Rita Breuer, der Vorsitzenden der 1. Großen Brander KG, auf das Spendenkonto eingezahlt werden. Der Erfolg dieser Spendenaktion ist sicherlich auch auf die gute Vernetzung der diesjährigen Schirmdame mit den Brander Vereinen zurückzuführen. Schließlich zieht die Vollblutkarnevalistin seit vielen Jahren im Hintergrund die Fäden bei den Kinderprinzenproklamationen und begleitet die Brander Nachwuchstollitäten während ihrer gesamten Session. Als langjährige 2. Vorsitzende des Brander Bürgervereins hatte sie sich bis zur Übernahme des Vorsitzes bei der 1. Großen für alle hier ansässigen Vereine engagiert.

Es ist daher kein Zufall, dass unter dem diesjährigen Motto der Sammelaktion „Ob mit, ob ohne Handicap – in Brand sind wir gemeinsam jeck“ allein bei der



v.l.: Dieter Schäfer, Jelena Raehs und Jennifer Nagelschmidt (Prodia Kolping), Dr. Andreas Lux und Jan Odrost (inklusive Gesamtschule Brand), Dr. Rita Breuer, Michael Richter (2. Vorsitzender Brander Unterbähler), vorne Andrea Hoch und Ralf Timper (Heinrich-Sommer-Haus)

Straßensammlung am Tulpen-sonntag entlang der Zugstrecke 3.981,06 € in die von 15 Personen präsentierten Sammeldosen eingeworfen wurden. „Ich danke den 15 Sammlern aus dem Umfeld der Kirchengemeinden ganz herzlich für ihren Einsatz“, bekräftigte Rita Breuer bei der Spendenübergabe in den Räumen der Arbeiterwohlfahrt Brand. Sie dankte bei dieser Gelegenheit auch den Spendern und nicht zuletzt den treuen Sponsoren der Aktion, der Sparkasse Aachen und der Aachener

Bank, die ebenfalls zu dem stolzen Gesamtergebnis beigetragen haben.

„Als ich im vergangenen Herbst den unerwarteten Besuch von den Abgesandten der Unterbähler erhielt, habe ich zum zweiten Mal in meinem Leben Ja gesagt“, berichtete die promovierte Islamwissenschaftlerin lächelnd mit einem Blick auf ihren anwesenden Ehegatten Albert. In Anbetracht der einmaligen Gelegenheit, vom Schirmherrenwagen aus die Begeisterung

und Spendenbereitschaft der Brander Jecken während des Karnevalszuges zu erleben, habe sie die damit verbundenen Herausforderungen nicht bereut.

Im Gegenzug dankte der über das tolle Ergebnis hoch erfreute Leiter der Sammelaktion, Dieter Schäfer, dem gestandenen Paraplüwiiv Rita Breuer für ihr Engagement.

Er konnte unter Appaus das Allzeitergebnis der seit 1971 laufenden Aktion in Höhe von 539.708,32 € verkünden. Der in diesem Jahr gesammelte Betrag in Höhe von 18.000,00 € wurde getreu dem Sessionsmotto zu gleichen Teilen an die Gesamtschule Brand, das Heinrich-Sommer-Haus und Prodia Kolping für ihre wertvolle Arbeit zugunsten gehandicapter Menschen in Brand ausgezahlt. Alle Anwesenden waren sich einig, dass diese großzügige Unterstützung kaum besser hätte verwendet werden können.

Text und Foto:  
Wolfgang Sanders

**Pflegestation Aachen-Brand**  
Heidestraße 1, 52078 Aachen  
0241 - 928470  
e.evertz@caritas-aachen.de

**Wohlfühlen.**  
Ambulante Pflege.  
Qualifiziert. Menschlich.  
Zuhause.

Not sehen und handeln.  
**Caritas**



# Hahner Kitzenhauslauf: Jetzt mit Halbmarathon

Der Hahner Kitzenhauslauf gehört seit vielen Jahren zu den beliebtesten Laufveranstaltungen im Dreiländereck Deutschland/Belgien/Niederlande. Die wunderschönen Laufstrecken im Aachener Süden – teilweise auf dem Eifelsteig – sind naturnah, hügelig und abwechslungsreich.

Nun wird in diesem Jahr erstmals in der fast 25-jährigen Geschichte ein Halbmarathon-Wettbewerb („Big Kitz“) ins Programm aufgenommen, der mit 21,1 km Länge zur längsten Wettkampfstrecke innerhalb der Aachener Stadtgrenzen wird. Mit dieser Neuerung möchten die Hahner den aktuell zu beobachtenden Trend hin zu längeren Laufstrecken unterstützen und auch den Langstrecken-

spezialisten mit der Runde zwischen Hahn, Friesenrath, Rott und Venwegen eine passende Herausforderung bieten.

In Hahn legt man ganz besonderen Wert auf die familiäre Atmosphäre. Die Bambini laufen 300 Meter, die Schüler schon einen Kilometer, Jugendliche und Erwachsene haben die Wahl zwischen Zehntelmarathon (4,2 km), 10 km (auch als Walkingstrecke) und dem genannten Halbmarathon – hier ist wirklich für jede und jeden etwas dabei. Dazu gibt es gute Musik, leckeres Essen mit reichhaltigem Kuchenbuffet sowie viele gut gelaunte Menschen – was will man mehr?

Stattfinden wird der Kitzenhaus-



Rund 500 Teilnehmer\*innen werden bei der 2026er Auflage erwartet.

lauf in diesem Jahr am Sonntag, 14. Juni. Als Erste werden um 10 Uhr die Walker und Nordic Walker auf ihre 10-km-Runde geschickt. Das vollständige Programm mit allen wichtigen Infos samt Link zur Online-Anmeldung findet man auf [www.kitzenhauslauf.de](http://www.kitzenhauslauf.de).

Wie immer ist der Kitzenhauslauf auch in diesem Jahr wieder Wertungslauf zum Regio Aachen Laufcup, der knapp 30 Veranstaltungen umfassenden lokalen Laufserie, die die Attraktivität des Laufsports in unserer Region steigern und Sportler und Ver-

eine zusammenbringen möchte.

Unterstützt wird der Kitzenhauslauf durch zahlreiche Helferinnen und Helfer aus dem Vereinsumfeld des FC Inde Hahn sowie ein Sponsorenteam, angeführt von den Aachener Carolus Thermen, ohne das ein Event dieser Größenordnung kaum durchführbar wäre.

Auch in diesem Jahr soll der Hahner Kitzenhauslauf wieder ein besonders stimmungsvolles Lauffest werden. Erwartet werden etwa 500 aktive Teilnehmer aus Nah und Fern sowie zahlreiche Zuschauer, die die kleinen und großen Sportler bejubeln und zu Höchstleistungen antreiben werden.

*Text: Norbert Kindel*

*Fotos: Peter Borsdorf/Mira Siebrecht*



Früh übt sich! Der Läufer Nachwuchs ist in Hahn wieder mit von der Partie.

## INGRID HAAS

### Rechtsanwältin

Familienrecht • Privates Baurecht  
Miet- u. Immobilienrecht  
Bußgeld- u. Verkehrsrecht



## FRANZ SPARLA

### Rechtsanwalt

**Fachanwalt für Arbeitsrecht**  
Gesellschaftsrecht • Verkehrsrecht  
Vertragsrecht • Wirtschaftsstrafrecht

Trierer Str. 788 • 52078 Aachen-Brand (über der Buchhandlung am Markt) • Tel. 0241 / 91 61 98 80  
kontakt@anwaelte-sparla-haas.de • [www.anwaelte-sparla-haas.de](http://www.anwaelte-sparla-haas.de)

**Kurzfristige Terminvereinbarung telefonisch möglich:**

Ingrid Haas – Mobil: 0152 / 29 222 158

Franz Sparla – Mobil: 0172 / 68 010 22

# St. Donatus – Verborgene Schätze: Moresnet-Madonna

Einmal im Jahr verlässt sie ihr Domizil, das Pfarrhaus. Im Mai wird sie zur zentralen Figur des Maialtars: die Moresnet Madonna. Ich kenne sie nur unter diesem Namen. Eine Konstruktion an der Plinte zeigt, dass sie bei Prozessionen auf einem Gestell mitgeführt wurde. Es gibt keine Aufzeichnungen darüber, wann sie entstanden ist, ob jemand sie gestiftet hat und ob man sie früher bei einer Prozession nach Moresnet oder bei anderen Prozessionen mitgetragen hat.

Geschaffen wurde sie wohl Ende des 19. oder Anfang des 20. Jahrhunderts. Sie folgt dem Typus der „Sedes Sapientiae“, Maria als Sitz der Weisheit. Christus wird nach einem Begriff aus dem Alten Testament als Weisheit Gottes bezeichnet. Maria, die mit Szepter als Himmelskönigin dargestellt ist, ist sozusagen der Sitz, der Thron

für das Gotteskind. Sie präsentiert das Jesuskind schon als den zukünftigen König der Welt: stehend mit drei Fingern – dem Zeichen der Dreifaltigkeit – der rechten Hand den Betrachter segnend. Dabei berührt seine linke Hand die stützende Hand der Mutter.

Vielleicht will der Künstler damit sagen: Der Segen, den Christus schenkt, kann die Menschen auch durch die Fürsprache Mariens erreichen. Maria ist nachdenklich dargestellt. Sie schaut bereits in die Zukunft und weiß, was ihrem Sohn bevorstehen wird.

Der mit weißen Hortensien und Kerzen schön geschmückte Maialtar gehört zur Tradition der Pfarrkirche St. Donatus.

*Text/Foto: Ralf Freyaldenhoven*



## SOUREN FENSTER UND TÜREN



**Besuchen Sie  
unseren Showroom  
in Aachen Brand!**

FENSTER, TÜREN, ROLLLÄDEN,  
PLISSEES UND MEHR


Entdecken Sie unsere Produkte vor Ort. Wir beraten Sie gern und sorgen dafür, dass alles perfekt zu Ihrem Zuhause passt.

*Wir freuen  
uns auf  
Ihren Besuch!*



Sourcen Fenster und Türen

 Gewerbepark Brand 33  
52078 Aachen

 +49 241 53107230

 [info@axel-sourcen.de](mailto:info@axel-sourcen.de)

# Die St. Donatus-Schützengesellschaft Brand lädt ein

Die St. Donatus Schützengesellschaft Brand lädt die Brander Bevölkerung von Freitag, 5. Juni, bis Sonntag, 7. Juni, zum diesjährigen Schützenfest ein. Drei Tage lang steht Brand ganz im Zeichen von Tradition, Gemeinschaft und spannenden Wettkämpfen, wenn die neuen Würdenträgerinnen und Würdenträger ermittelt werden.

Los geht es am Freitag mit der legendären Startschuss-Party im Schützenheim an der Rombachstraße 3. Unter dem Motto „Beach-Party ab 16 Jahren“ darf in sommerlicher Atmosphäre ausgelassen gefeiert werden.

Am Samstag, 6. Juni, übernimmt das Trommler- und Pfeiferkorps Aachen-Brand die musikalische Begleitung und sorgt für den passenden Rahmen, wenn die Schützengesellschaft



v.l.n.r.: Fähnrich Marc Ochel, Sportwart Tim Schwan, Prinzessin Magdalena Dietz, Kommandant Michael Lück, König Manfred Stevens, 2. Vorsitzender Bernd Kreuz und Albert Jammers, König der Könige.

um 14.30 Uhr die Brander Majestäten abholt. Gemeinsam

geht es anschließend zur Kranzniederlegung und zur Messe in

St. Donatus, die um 18 Uhr beginnt. Der Königinnenball mit Abendprogramm wird ab 20 Uhr im Gemeindesaal an der Hochstraße gefeiert.

Der große Höhepunkt folgt am Sonntag, 7. Juni: Dann treten die Schützinnen und Schützen ab 12.30 Uhr hinter der Pfarrkirche St. Donatus zum Schießen an, um den neuen Schützenkönig oder die neue Schützenkönigin zu küren. Bereits am Mittwoch, 3. Juni, fällt im Schützenheim ab 18.30 Uhr beim Prinzenschießen die erste wichtige Entscheidung.

Weitere Informationen gibt es unter [www.donatus-schuetzen-brand.de](http://www.donatus-schuetzen-brand.de).

Text: Red./Foto: Verein



**Es lohnt sich für Sie bei uns einzukaufen, z. B. unser Grillpaket**

**5 Grillwürste • 3 Grillkoteletts  
3 Grillspeck • 4 Cevpacici**

**für nur 23,50 Euro (Dauertiefpreis)**



**NEU: Wir bringen Ihnen den Mittagstisch für nur 2,00 € Aufpreis nach Hause.**

Alle Angebote und den Speiseplan finden Sie jede Woche auf [www.fleischerei-croe.de](http://www.fleischerei-croe.de)

Trierer Str. 813 • 52078 Aachen  
Tel.: 0241/526234 • E-Mail: [info@fleischerei-croe.de](mailto:info@fleischerei-croe.de)

## Schützenfest Niederforstbach

03. Juli – 06. Juli 2026



auf unserer Festwiese am Vereinsheim  
–Vennbahnweg unterhalb des Tuchmacherviertels–

Freitag 03.07.	Samstag 04.07.	Sonntag 05.07.
17:00 Uhr Medallenschießen der Jungschützen	15:00 Uhr Wanderpokalschießen der befreundeten Vereine und Gäste	10:00 Uhr Gottesdienst
18:00 Uhr Medallenschießen der Altschützen		11:30 Uhr Prinzenschießen
		16:00 Uhr Festzug nach Abholung der Königin
		17:00 Uhr Königsvogelschuss mit anschließender Proklamation und geselligem Ausklang
<b>Montag 06.07.</b>		
17:00 Uhr Juxvogelschießen		

mit Hüpfburg für unsere kleinen Gäste und für das leibliche Wohl ist gesorgt

Wir freuen uns auf euch!

# Isabel Varell und Jürgen B. Hausmann

## Neues Gewinnspiel – Je 3 x 2 Tickets zu gewinnen

Das erste Gewinnspiel in der Ausgabe April/Mai kam bei den Leserinnen und Lesern überraschend gut an. Kein Wunder: Die Veranstaltungen des Kulturkreises Roetgen im Bürgersaal sind längst echte Publikumsmagneten. Am „Tor zur Eifel“ ist immer etwas los. Manager Norbert Siebertz bringt es auf den Punkt: „Wenn in Aachen in diesem Jahr schon alles abgesagt wird – etwa das September Special, die Kurpark Classix und Stadtglühen – dann geht es bei uns in Roetgen erst richtig los!“

Und tatsächlich hat Roetgen einiges zu bieten: Vom 28. bis 30. August steigt das 6. Weinfest auf dem Wervicq-Platz am Rathaus. Drei Tage lang stehen Musik, Kulinarik und gute Laune im Mittelpunkt – unter anderem mit Copa Sambana, Die 3, Tuf Band, Weiß/Blau, Sax Dennis, Stoned Washed, der Musikvereinigung Roetgen und Max der Clown. Direkt im Anschluss folgt am 4. und 5. September das zweite Sommer-Rock-Festival – kostenlos und mit neun Tribute- und Coverbands. „Wo gibt es denn so etwas? Nur in Roetgen!“, freut sich Siebertz. Der Erlös kommt Fightback Against Poverty zugute.

Auch für das zweite Gewinnspiel gibt es wieder attraktive Preise: Je 3 x 2 Tickets werden für die Auftritte von Isabel Varell und Jürgen B. Hausmann verlost. Wer also Lust auf einen unterhaltsamen Abend im Bürgersaal an der Rosentalstraße hat, sollte mitmachen.

Isabel Varell gastiert am Sonntag, 13. September,

um 18 Uhr mit ihrem Programm „Die guten alten Zeiten sind jetzt“ in Roetgen. Sängerin, Moderatorin, Buchautorin – Isabel Varell passt in keine Schublade. Sie erzählt und singt mit Charme, Witz und Tiefgang über das Leben, die Liebe und all die Höhen und Tiefen dazwischen.

Jürgen B. Hausmann ist am Samstag, 26. September, um 20 Uhr zu Gast. In „Wie das Leben so spielt“ blickt er auf 25 Jahre Kabarett und 60 Jahre Leben zurück – mit Geschichten zum Lachen, Schmunzeln und Gerührtsein. Typisch Hausmann eben: nahbar, pointiert und mitten aus dem Leben.

Wer Tickets gewinnen möchte, schickt einfach eine E-Mail mit den Kontaktdaten an [redaktion@euregiokonzept.de](mailto:redaktion@euregiokonzept.de). Im Betreff bitte angeben: „Isabel Varell“ oder „Jürgen B. Hausmann“. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden persönlich benachrichtigt und auf die Gästeliste gesetzt. Einsendeschluss ist der 17.07.2026.



Wer lieber direkt bucht, bekommt Karten an den bekannten Vorverkaufsstellen sowie über die Hotline 0049/651/979 07 77 und unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de).

Also: Mitmachen, Daumen drücken und vielleicht schon bald einen Abend voller Kultur in Roetgen genießen.

(der)

Fotos: Veranstalter



### KOSTENFREIES AUGENSCHREIBUNG

- Sehkraftbestimmung • Augenruckmessung
- Grauer Star • Grüner Star



Von-Coels-Str. 45, 52080 Aachen, Tel. 0241 55 55 02

Haarener Gracht 2, 52080 Aachen, Tel. 0241 96 20 62 • Trierer Str. 728, 52078 Aachen, Tel. 0241 55 97 21 72 • [www.optik-moeres.de](http://www.optik-moeres.de)

## Gemeindefest rund um die Martin-Luther-Kirche

Nach dem großen Erfolg und den vielen positiven Rückmeldungen zum gemeinsamen ökumenischen Kirchenfest im vergangenen Jahr in und um St. Donatus steht fest: Das soll keine einmalige Sache bleiben. Bereits jetzt wird ein Termin für einen weiteren gemeinsamen Festtag im Frühsommer 2027 abgestimmt.

In diesem Jahr sind zunächst noch zwei Feste geplant: eines in und um St. Donatus am 12. Juli 2026 sowie das evangelische Gemeindefest rund um die Martin-Luther-Kirche am Sonntag, 21. Juni 2026.

Begonnen wird mit einem Gottesdienst um 10 Uhr. Im Anschluss wartet ein abwechslungsreiches Programm auf die Besucherinnen und Besucher. Für die jüngeren Gäste gibt es unter anderem eine Hüpfburg und eine Spiele-Rallye mit vielen Stationen. Auch Zuckerwatte, Eis und Waffeln dürfen nicht fehlen. Darüber hinaus sind ein Flohmarkt, Musik- und Tanzvorführungen sowie Kaffee, Ku-



chen, Salate, Gegrilltes und kalte Getränke geplant. Vor allem aber soll auf der großen Wiese hinter der Martin-Luther-Kirche viel Raum für Begegnungen und Gespräche bleiben.

Die Gemeinde lädt alle herzlich ein. Gleichzeitig werden noch Helferinnen und Helfer für den Auf- und Abbau, für einzelne Ständdienste sowie für Kuchen- und Salatspenden gesucht. Wer mit anpacken möchte, kann sich per E-Mail melden unter: [gemeindezentrum.brand@ekir.de](mailto:gemeindezentrum.brand@ekir.de).

*Text/Fotos: Martin-Luther-Kirche*

## Pfarrfest in Brand: Spaß und Gemeinschaft

Am 12. Juli 2026 ist es wieder soweit: Die Pfarre St. Donatus Aachen-Brand lädt Groß und Klein ein, das diesjährige Pfarrfest zu feiern! Das Fest findet rund um die St. Donatus-Kirche statt und verspricht einen geselligen Tag für die ganze Familie.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, denn die verschiedenen Pfarrgruppierungen, Brander Vereine, Schulen und Kindertagesstätten haben ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. Die Kinder und Jugendlichen können sich auf spannende Aktivitäten freuen: Traditionelles Kistenklettern, verschiedene Geschicklichkeitsspiele sowie ein aufregendes Angebot an Spielen sorgen dafür, dass für jeden etwas dabei ist. Auf der Hüpfburg können sie ordentlich Energien abbauen, und beim Torwandschießen zeigen sie ihr fußballerisches Können.

Für alle, die das Fest in vollen Zügen genießen möchten, gibt



es zahlreiche weitere Attraktionen. Die beliebte Kirchturmbesteigung erlaubt einen Blick über das schöne Aachen-Brand, während Flohmarkt, Cafeteria, Grill- und Getränkestände für das leibliche Wohl sorgen. Hier können die Besucher handgemachte Leckereien und kreative Flohmarktartikel entdecken.

Das bunte Rahmenprogramm wird von spektakulären Tanzvorführungen der Schulen und Vereine sowie Konzerten der Walheimer Big Band und den Inda Big Beats, der Big Band des Inda-Gymnasiums, begleitet. Hier ist garantiert für musikalische Unterhaltung gesorgt!

Den Auftakt des Festes bildet ein Familiengottesdienst um 10 Uhr, der traditionell den Rahmen für das nachfolgende frohe Zusammensein bildet. Im Anschluss geht es dann richtig los – ein Tag voller Freude, Gemeinschaft und unvergesslicher Momente erwartet Sie rund um St. Donatus.

Kommen Sie vorbei, genießen Sie den Tag und lassen Sie sich von der herzlichen Atmosphäre anstecken. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Familie!

*Text/Grafik: St. Donatus*

## 25 JAHRE Glas- und Gebäudereinigung OLIVER KIRCHBERGER



- ✓ Fenster- und Rahmenreinigung
- ✓ Teppichreinigung
- ✓ Büroreinigung
- ✓ Unterhaltsreinigung
- ✓ Dienstleistung zum fairen Preis

Wilmersdorfer Straße 66  
52068 Aachen  
[www.Kirchberger24.de](http://www.Kirchberger24.de)

Tel. 0241 - 99 03 64 07  
Fax. 0241 - 99 03 64 09  
[kirchberger24@netcologne.de](mailto:kirchberger24@netcologne.de)

## Spendenübergabe PS-Sparen

Die Sparkasse Aachen unterstützt mit dem PS-Zweckertrag aus ihrer Lotterie regelmäßig gemeinnützige Projekte in der Region. Ein Teil des Lotteriereinsatzes – 25 Cent pro Los – fließt direkt in soziale, kulturelle und gemeinnützige Zwecke vor Ort. Auf diese Weise fördert die Sparkasse Aachen jährlich mehr als 1.300 Vereine und Projekte in der Städteregion Aachen mit insgesamt rund 1,4 Millionen Euro. Unterstützt werden insbesondere Einrichtungen aus den Bereichen Jugend, Kultur, Soziales, Brauchtum und Sport.

Erstmals wurde der PS-Zweckertrag nun in feierlichem Rahmen gemeinsam an alle berücksichtigten Vereine aus den Stadtteilen Kornelimünster, Oberforstbach, Schleckheim und Lichtenbusch übergeben –

auch ein Verein aus Brand war vertreten.

Von den 38 Vereinen, die durch die beiden Geschäftsstellen Kornelimünster und Oberforstbach betreut werden, konnte ein Großteil berücksichtigt werden. Insgesamt wurden in diesem Jahr hier knapp 20.000 Euro ausgeschüttet.

Die anwesenden Vereinsvertreter freuten sich über die Einladung und nutzten die Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen, zum Austausch und zur Vernetzung. Damit wurde das ehrenamtliche Engagement der Vereine auf wertschätzende Weise gewürdigt und zugleich ein ermutigendes Zeichen für ihre wichtige und wertvolle Arbeit vor Ort gesetzt.

Text: Ladislaus Hoffner  
Foto: Lydia Dietz



## Physiotherapie Minkenberg jetzt am Brander Marktplatz



Seit drei Jahren lebt Wiebke Minkenberg mit ihrer Familie in Aachen-Brand – und nun folgt auch ihre Physiotherapie-Praxis nach.

Nach sieben erfolgreichen Jahren in der Aachener Innenstadt verlegt sie ihren Praxisschwerpunkt zum 01.06.2026 in den Stadtteil Brand. Mit viel Herzblut und Engagement wurden

die neuen Räumlichkeiten renoviert, um eine einladende und angenehme Atmosphäre für alle Patientinnen und Patienten zu schaffen.

Treue Stammpatientinnen und Stammpatienten sind natürlich weiterhin herzlich willkommen – ebenso wie viele neue Gesichter aus der Nachbarschaft.  
*Red.*

PRAXIS FÜR  
*Ergotherapie*  
VONCKEN & KNORR

Celina Voncken-Storms und Stephanie Knorr

Adresse: Trierer Straße 759  
52078 Aachen

Telefon: 0241 - 55 933 977  
Telefax: 0241 - 55 933 960

Mail: [praxis@ergotherapie-aachen.com](mailto:praxis@ergotherapie-aachen.com)  
Web: [www.ergotherapie-aachen.com](http://www.ergotherapie-aachen.com)



Jetzt in  
BRAND!

**Wiebke Minkenberg**  
Physiotherapeutin  
Manualtherapeutin  
Heilpraktikerin für Physiotherapie

Marktplatz 20  
52078 Aachen

Telefon: 0241 - 99 77 47 00  
Mobil: 0160 - 92 42 42 28  
E-Mail: [info@physio-minkenberg.de](mailto:info@physio-minkenberg.de)

Privat und alle Kassen





## Wie verändert sich unser Viertel?

# Zwischen Tradition, Wandel und neuer Lebensqualität in Aachen-Brand und Kornelimünster

*Wer heute durch Aachen-Brand oder Kornelimünster spaziert, merkt schnell: Unsere Stadtteile verändern sich. Neue Wohnanlagen entstehen, Häuser werden aufwendig modernisiert, junge Familien ziehen zu und gleichzeitig verschwinden vertraute Geschäfte oder langjährige Bewohner aus dem Straßenbild.*

*Als Immobilienprofi mit mehr als 38 Jahren Erfahrung in Aachen und der Region beobachte ich diese Entwicklung täglich. Mit meinem Makler- und Sachverständigenbüro in Aachen-Brand begleite ich Menschen in ganz unterschiedlichen Lebenssituationen – vom jungen Paar auf Haussuche bis hin zu Senioren, die nach Jahrzehnten ihr Zuhause verlassen müssen.*

*Dabei zeigt sich immer deutlicher: Immobilien verändern nicht nur Gebäude oder Straßenzüge. Sie verändern das gesamte Leben im Quartier.*

### **Aachen-Brand: Beliebter denn je**

Aachen-Brand gehört seit Jahren zu den gefragtesten Wohnlagen im Aachener Süden. Die gute Infrastruktur, die Nähe zur Innenstadt, zahlreiche Einkaufsmöglichkeiten und gleichzeitig das fast schon dörfliche Gemeinschaftsgefühl machen den Stadtteil besonders attraktiv.

Viele Menschen schätzen genau diese Mischung:

- kurze Wege,
- gewachsene Nachbarschaften,
- gute Ärzteversorgung,
- Vereine,
- Gastronomie,
- und ein aktives gesellschaftliches Leben.

Gerade Familien entdecken Brand zunehmend für sich. Häuser mit Garten, ruhige Wohnstraßen und die Nähe zur Natur sind heute gefragter denn je.

Doch diese Attraktivität hat auch Folgen.

Die Nachfrage nach Wohnraum ist in den vergangenen Jahren stark gestiegen. Immobilienpreise und Mieten haben deutlich angezogen. Häuser, die früher für viele Familien erreichbar waren, bewegen sich heute oft in ganz anderen Preisregionen.

### **Kornelimünster: Historischer Charme mit hoher Lebensqualität**

Ähnlich entwickelt sich auch Aachen-Kornelimünster.

Der historische Ortskern, die einzigartige Atmosphäre, die Nähe zur Natur und die hohe Lebensqualität machen Kornelimünster zu einem ganz besonderen Wohnstandort. Viele Menschen verlieben sich sofort in den Charakter dieses Stadtteils.

Wer einmal durch die engen Gassen, entlang der Inde oder durch die historischen Bereiche spaziert, versteht schnell, warum Kornelimünster

ter weit über Aachen hinaus beliebt ist.

Gerade Menschen über 50 schätzen:

- die Ruhe,
- das gewachsene Umfeld,
- die kulturelle Geschichte,
- und das entschleunigte Lebensgefühl.

Doch auch hier verändern sich die Strukturen zunehmend.

### **Wenn aus Nachbarschaft plötzlich „Toplage“ wird**

Sowohl in Brand als auch in Kornelimünster beobachten wir derzeit eine deutliche Aufwertung vieler Immobilien.

Ältere Häuser werden umfassend saniert, Wohnungen hochwertig modernisiert und Grundstücke immer intensiver nachgefragt. Auf den ersten Blick ist das natürlich positiv. Gepflegte Immobilien verbessern das Erscheinungsbild eines Viertels und

erhalten langfristig den Wert der Gebäude.

Gleichzeitig entsteht aber oft ein Wandel, der viele Menschen beschäftigt.

Denn mit den steigenden Preisen verändert sich auch die Zusammensetzung der Bewohner. Wo früher über Jahrzehnte eine stabile Nachbarschaft bestand, wechseln heute Immobilien deutlich häufiger den Eigentümer.

Viele ältere Bewohner berichten mir: „Früher kannte hier jeder jeden.“

Dieses Gefühl verändert sich spürbar.

### Der Verlust kleiner Geschäfte trifft viele Menschen emotional

Besonders in gewachsenen Stadtteilen fällt der Wegfall kleiner, inhabergeführter Geschäfte auf.

Das klassische Fachgeschäft, kleine Bäckereien oder traditionelle Familienbetriebe verschwinden zunehmend. Dafür entstehen moderne Konzepte, Büros oder hochpreisige Gastronomie. Natürlich gehört Veränderung zu jeder Stadtentwicklung dazu. Dennoch geht mit solchen Veränderungen oft auch ein Stück Identität verloren.

Gerade ältere Bewohner verbinden mit vielen Orten persönliche Erinnerungen. Wenn vertraute Treffpunkte verschwinden, verändert sich auch das Lebensgefühl im Viertel.

### Luxusmodernisierung sorgt für Diskussionen

Ein weiteres Thema, das zunehmend diskutiert wird, ist die sogenannte Luxusmodernisierung.

Energetische Sanierungen und moderne Ausstattung

sind grundsätzlich sinnvoll und notwendig. Neue Heizsysteme, bessere Dämmung oder barrierearme Wohnungen gehören heute zu einer zeitgemäßen Immobilie.

Problematisch wird es jedoch, wenn Modernisierungen vor allem dazu dienen, deutlich höhere Mieten oder Verkaufspreise durchzusetzen.

Gerade ältere Menschen geraten dadurch manchmal unter Druck. Viele möchten ihr vertrautes Umfeld eigentlich nicht verlassen. Doch steigende Wohnkosten oder fehlende altersgerechte Wohnungen machen das Wohnen zunehmend schwieriger.

### Junge Familien bringen neues Leben

Gleichzeitig bringen neue Bewohner natürlich auch positive Entwicklungen mit sich. Gerade in Brand beobachten wir, dass viele junge Familien bewusst in den Stadtteil ziehen. Schulen, Kindergärten, Sportvereine und die gute Verkehrsanbindung machen den Standort attraktiv.

Auch Kornelimünster profitiert von dieser Entwicklung. Der Wunsch nach naturnahem Wohnen hat in den vergangenen Jahren deutlich

zugenommen.

Das belebt die Stadtteile:

- Häuser werden modernisiert,
- Leerstände verschwinden,
- Gastronomie entwickelt sich weiter,
- und öffentliche Plätze gewinnen an Bedeutung.

### Soziale Durchmischung bleibt entscheidend

Ein lebenswertes Viertel lebt jedoch nicht nur von schönen Immobilien oder steigenden Preisen.

Entscheidend ist die soziale Mischung:

- junge Familien,
- ältere Menschen,
- Eigentümer,
- Mieter,
- unterschiedliche Einkommensgruppen
- und ein funktionierendes Miteinander.

Genau diese Vielfalt macht Aachen-Brand und Kornelimünster heute so lebenswert.

Wenn jedoch langfristig nur noch hochpreisiger Wohnraum entsteht, droht diese Balance verloren zu gehen. Deshalb wird das Thema bezahlbares Wohnen auch in Zukunft eine zentrale Rolle

spielen.

### Mein persönlicher Blick nach fast vier Jahrzehnten Immobilienerfahrung

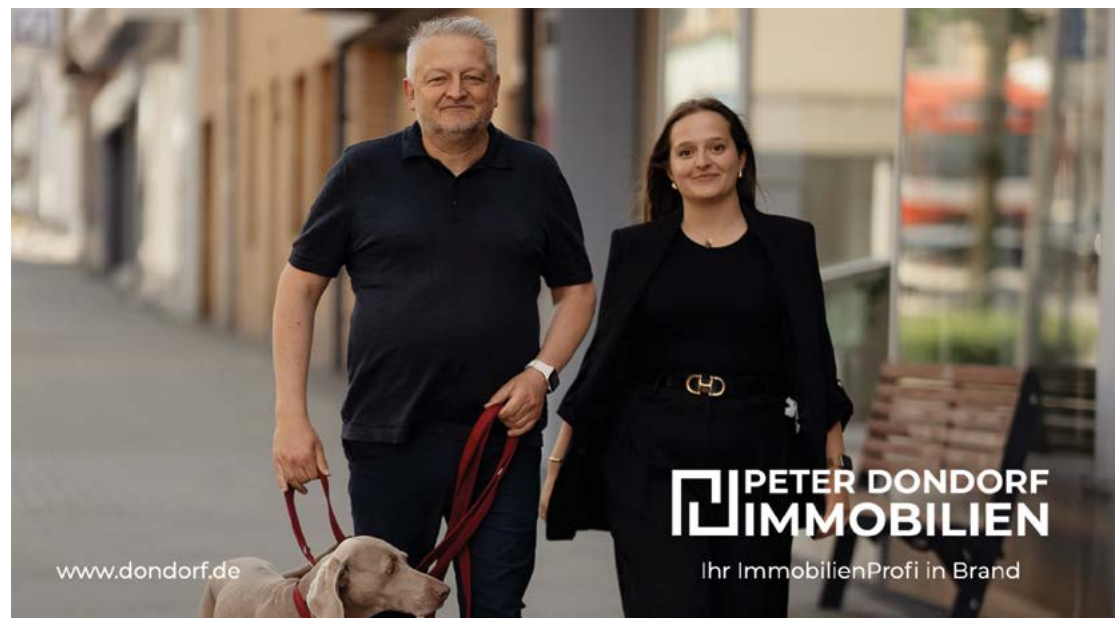
Nach über 38 Jahren in der Immobilienbranche bin ich überzeugt: Menschen suchen nicht einfach nur eine Immobilie. Sie suchen Heimat, Sicherheit und Lebensqualität.

Gerade Aachen-Brand und Kornelimünster besitzen eine besondere Identität, die über viele Jahrzehnte gewachsen ist. Diese gewachsenen Strukturen machen die Stadtteile so attraktiv – und genau diese Werte sollten wir bewahren.

Veränderung lässt sich nicht aufhalten. Aber wir können gemeinsam darauf achten, dass unsere Viertel menschlich, lebenswert und generationenübergreifend bleiben. Wie sehen Sie die Entwicklung in Aachen-Brand oder Kornelimünster?

Welche Veränderungen beobachten Sie persönlich?

Schreiben Sie uns gerne an: [info@dondorf.de](mailto:info@dondorf.de)



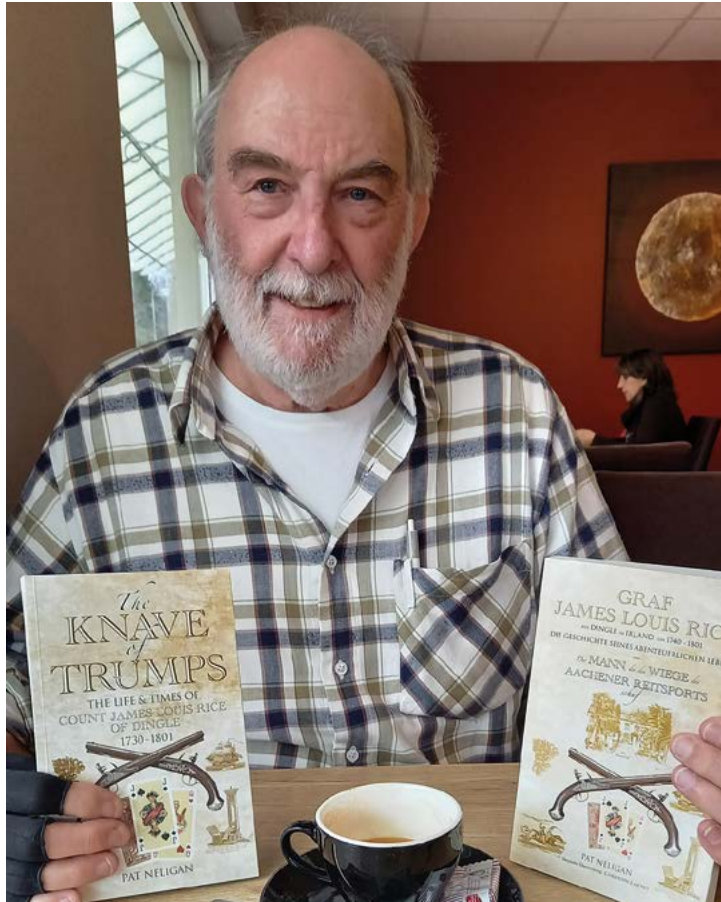
# Wiege des Aachener Reitsports stand in Brand

## Held? Schuft? Der irische Graf James Louis Rice schuf die Voraussetzungen

Das FEI World Championships findet vom 11. bis 23. August in Aachen statt. Dann heißt es wieder „Welcome home“ in der Aachener Soers. Bisher wurden dort sechs Welt- und neun Europameisterschaften ausgetragen. Die Kaiserstadt Aachen, weltbekannt als „Mekka des Reitsports“, hat wieder einmal die Welt zu Gast.

Und das alles „dank Brand“! Denn dort stand nachweislich die „Wiege des Reitsports“: Einige Kilometer von Aachen entfernt, auf der Brander Heide, fand bereits 1821 das erste Vollblut-Pferderennen Deutschlands statt. Dieses Ereignis wurde schwarz auf weiß in einem Buch des Iren Pat Neligan festgehalten. Christoph Laschet aus Raeren (Bild) hat dieses Buch, ein „Geschichtsjuwel“, ins Deutsche übersetzt. Hauptakteur in dem Werk ist Graf James Louis Rice. Über seine Geschichte und über die Anfänge des Reitsports soll der folgende Beitrag mehr ans Licht bringen.

Für die einen war er ein Held, für andere wiederum ein Schuft: Der irische Emigrant Graf James



Louis Rice, der unter den Aristokraten des 18. Jahrhunderts zu Hause war, ging Kontroversen nicht aus dem Weg und hinterließ seine Spuren. Eine Buchveröffentlichung liegt nun in

deutscher Sprache vor.

Graf James Louis Rice wurde als Architekt eines Plans bekannt, mit dem man 1792 Königin Marie Antoinette aus dem

Gefängnis Temple in Paris befreien und vor der Guillotine retten wollte, um sie nach Dingle in der Grafschaft Kerry in Irland in Sicherheit zu bringen. Kaum bekannt ist jedoch, dass Graf Rice fast zehn Jahre lang versucht hat, seine „große Idee“ auch zu verwirklichen: nämlich bei Aachen eine Pferderennbahn zu errichten.

Im Jahr 1780 kam Graf Rice aus dem belgischen Spa nach Aachen. Dabei ging es um sein ehrgeiziges Projekt, eine Pferderennbahn mit Gestüt zu verwirklichen. Pferdekennnisse hatte er sich bei den österreichischen Husaren erworben. Neun Jahre gingen jedoch ins Land. Es wurde zwar hartnäckig verhandelt, doch sein Plan scheiterte. Dennoch fand auf der Grundlage dessen, was Rice geschaffen hatte, am 15. Juli 1821 in Brand das erste Vollblut-Pferderennen Deutschlands statt – vor rund 205 Jahren.

Am 31. Dezember 1971 berichtete die Aachener Volkszeitung: „Beim Spazierritt entdeckte der Graf das flache Gelände der Brander Heide.“ Die Bahn

Zwei Häuser,  
eine Leidenschaft!

**kuechen**  
**breuer**

studio  
trierer str. 770  
52078 aachen-brand  
info@kuechen-breuer.de

NaixT  
trierer str. 764  
52078 aachen-brand  
☎ 0241 47595756



Brand, Pferderennbahn Ab 15. Juli 1821 wurde hier Pferdesport betrieben.

in Brand sah später auch berühmte Pferderennen. Einheimische sprachen gar von einem Hasardspiel. Beim „Königspreis“ gab es Rekordbesuch. In diesem Sinne steht die Wiege des Reitsports also nicht in der Aachener Soers, sondern in Brand. Dort, wo sich heute der Gewerbepark befindet, wurden zu Beginn des 19. Jahrhunderts Pferderennen nach englischem Muster ausgetragen. Graf Rice ist der Mann, der die Wiege des Aachener Reitsports schuf.

Der Ire Pat Neligan hat die Geschichte in seinem Buch „The Knave of Trumps – The Life and Times of Count James Louis of Dingle“ verewigt. Christoph Laschet, Historiker, Geologe und Grafiker aus Raeren, besuchte 2017 Pat Neligan in Irland und machte ihm das Angebot, sein Werk wegen der Verbindung zu Aachen und zur belgischen Grenzregion ins Deutsche zu übersetzen. Die irische Heimat von Graf James Louis Rice in Dingle, einer kleinen Hafenstadt in der südwestlichsten Ecke Irlands, sowie dessen umstrittene, spektakuläre Aktivitäten in und um Aachen und auch in Spa im 18. Jahrhundert sind Themen des Buches.

Christoph Laschets Übersetzungsarbeit nahm rasch konkrete Formen an. Er fand reichlich Unterstützung von vielen Freun-

den und unternahm eigene Recherchen in Aachen und Spa. Zusätzliche Informationen, Bilder und Karten erhielt er und nahm sie in die deutsche Buchversion auf. Laschet plante und organisierte zudem Ausflüge zu den Orten, an denen Graf Rice aktiv gewesen ist, so nach Gut Neuenhof in Aachen-Brand und auch nach Irland.

Ziel von Christoph Laschet war es, den deutschsprachigen Lesern den Inhalt des Buches über Graf Rice, sein Leben in Wien, Paris, Bath, Spa und Aachen, zu erschließen. Unterstützung erhielt er auch vom Heimatverein Eilendorf und vom Geschichtskreis des Bürgervereins Brand für sein Projekt.

### **Sittengemälde der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts**

Als Pat Neligan dann im Rahmen einer Lesung in der Bücherinsel St. Donatus in Brand die deutsche und englische Fassung des Buches vorstellte, kam zutage, dass Graf Rice mal Held, mal Schuft war, dass er keinen Kontroversen aus dem Weg ging und vielerorts in Europa seine Spuren hinterlassen hat. Das Buch versucht, den Mann hinter der Legende zu zeigen und ist gleichzeitig auch ein „Sittengemälde der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts“.

Christoph Laschet erzählt in „Nöits op dr Brand“, ihn habe die Geschichte des Grafen Rice gereizt. Um sie nicht nur in Irland, sondern auch hierzulande publik zu machen, habe er rund 1.200 Arbeitsstunden in die Übersetzung und Gestaltung des Werkes investiert. Erfreulich sei zudem, dass viele Teilnehmer von den durchgeführten Exkursionen zum Thema begeistert gewesen seien.

„Das Buch ist auf dem neuesten Stand, es hat 338 Seiten, die englische Fassung nur 302 Seiten.“ Nach Laschets Einschätzung ist das Buch für alle Heimat- und Geschichtsvereine eine echte Fundgrube. Die englische Version mit 1.000 Exemplaren sei von irischer Seite sehr positiv aufgenommen worden. „Pat Neligan hat mich sogar in Raeren besucht, er war vollauf begeistert von der Sache“, sagt Laschet. Viel Lob habe er zudem auch für die Besichtigungsorte in Aachen und Spa bekommen.

Herausgeber, Übersetzer und Gestalter ist Christoph Laschet auf Basis von Neligans Fassung. Druck: Afterglow, Aachen. Das Buch ist bei Christoph Laschet per E-Mail an christoph.laschet@hotmail.de erhältlich.

Günther Sander



**MARKUS KÜPPER**  
MALERWERKSTÄTTE

MEISTERBETRIEB

FÜR ANSTRICHE

LACKIERUNGEN

UND

TAPEZIERARBEITEN ALLER ART

DEKORATIVE INNENGESTALTUNG

FASSADENSANIERUNG

BETONINSTANDSETZUNG

**89**  
SEIT JAHREN

52078 AACHEN  
TRIERER STR. 748  
RUF 02 41 - 51 12 23  
FAX 02 41 - 53 77 69

www.MALER-KUEPPER.DE

# Ittertal: Die Biber sind zurück

Im Ittertal, zwischen Nütheim und Schleckheim, hatten sich im vergangenen Jahr wieder Biber angesiedelt und imposante Biberdämme errichtet. Im Herbst 2025 wurden mindestens fünf Biber gesichtet, vermutlich eine Familie mit drei Jungtieren.

Der Standort ist ein sehr geeigneter Lebensraum für Biber. Die durch die Tiere bewirkten Veränderungen am Gewässer verlangsamen bei starken Niederschlägen den Wasserabfluss und bremsen das Hochwasser. Eine Gefährdung der Unterlieger bei Hochwasser sowie negative Auswirkungen auf das geplante Wasserrückhaltebecken wurden von den zuständigen Behörden ausgeschlossen. Insgesamt also eine positive Entwicklung.

Anfang 2026 wurde es dramatisch. Von der unteren Naturschutzbehörde und Naturliebhabern wurden Beschädigungen an den Dämmen sowie eingebrochene Wohnröhren festgestellt. Es gab keinerlei Lebenszeichen der geschützten Tiere. Ein menschlicher Eingriff konnte nicht ausgeschlossen werden.



Besonders festzuhalten ist: Das eigenmächtige Zerstören von Biberdämmen ist nach dem Bundesnaturschutzgesetz strafbar und kann mit einer Freiheitsstrafe von bis zu fünf Jahren geahndet werden.

Im April wurden erfreulicherweise neue Biberaktivitäten festgestellt, darunter Fraßspuren

und erste Reparaturen an den Dämmen. Auch der örtliche Jagdpächter meldete neue Biber-sichtungen im Bereich der geöffneten Dämme.

Da Jungbiber im Frühjahr neue Reviere suchen, spricht vieles dafür, dass ein neues Tier den Lebensraum wieder angenommen hat. Trotz der zwischenzeitlichen Beschädigungen zeichnet sich somit ein erfreuliches Hap-

py End ab: Die Biber sind wieder da.

Nun gilt es, dieses wertvolle Biotop dauerhaft zu sichern, die Biber besser zu schützen und die positive Entwicklung an der Iter zu bewahren.

*Text/Foto-Collage:  
Ladislav Hoffner*

## SCHUHE HERMANN'S

Das Schuhhaus für die ganze Familie!

**Erlebe den Unterschied,  
Qualität, die man spürt,  
von klein bis groß  
ist für jeden etwas dabei.**

Trierer Straße 742 • 52078 Aachen-Brand  
[www.schuhhaus-hermanns.de](http://www.schuhhaus-hermanns.de)

Schuhe-Hermanns schuhhaushermanns.aachen

ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK  
VON HOEGEN  
SEIT 1909

Von der medizinischen  
Fußpflege

bis zur individuellen  
Einlagen- und  
Schuhversorgung

Ihr Fußspezialist in Brand - seit über 100 Jahren!

Hochstraße 1a - 52078 Aachen-Brand - Tel 0241/526271



NetAachen

# Die NetAachen- Fairbindung:

Hightspeed-Internet,  
Telefon und TV.



**DEUTSCHER  
FAIRNESS-PREIS 2025**

Gesamtsieger  
Internetanbieter regional

Kundenurteil zu 16 Anbietern · disq.de

DEUTSCHES INSTITUT  
FÜR SERVICE-QUALITÄT  
GmbH & Co. KG

netaachen.de

## 35 Jahre bunte Vielfalt – Gesamtschule Brand

Im Schuljahr 1990/91 gegründet, befindet sich die Gesamtschule Brand nun – also im Schuljahr 2025/26 – mitten im 35. Jahr ihres Bestehens. Zu Beginn wurde die Schule im Stadtbezirk noch sehr skeptisch betrachtet, inzwischen ist sie jedoch aus Brand nicht mehr wegzudenken und trägt ihren Namen vollkommen zu Recht.

Die Anmeldezahlen der Schülerinnen und Schüler waren von Beginn an sehr hoch. Der erste Jahrgang umfasste mit 170 Anmeldungen gerade die passende Größe, doch schon bald konnten leider längst nicht mehr alle Kinder aufgenommen werden und mussten an andere Schulen verwiesen werden.

Diese Schattenseite des Erfolges zeigt auch, wie wichtig die Schulform Gesamtschule inzwischen geworden ist. Von Beginn an engagierte sich die Schule in Eine-Welt- und Umweltthemen. Bis heute ist sie eine bekennende Agendaschule und setzt sich in diesem Rahmen für eine nachhaltige und gerechte Welt ein. Passend dazu hat die Schule die Profile „Schule ohne Ras-



sismus“ und „Schule der Vielfalt“ erworben und war bereits eine inklusive Schule, als es das Konzept der „Inklusiven Schule“ noch gar nicht gab.

Natürlich benötigt eine Schule dieser Größe – immerhin besuchen fast 1.300 Schülerinnen und Schüler tagtäglich die Schule – auch eine breite Vielfalt an Angeboten. Dazu gehört bei uns ein ausgefeiltes Kulturprofil ebenso wie die Förderung von MINT-Aktivitäten. Hinzu kommt selbstverständlich die breit und bis in die Oberstufe angelegte Berufsorientierung. Zusammengehalten wird die Schule durch

ein Teamkonzept, das die große Schule in viele kleinere Einheiten unterteilt und versucht, den Kindern ein Stück Zuhause zu bieten.

Die stadtbekannte Mensa und die vielen Freizeitmöglichkeiten auf dem Schulhof und im Schulgebäude sollen vor allem während des Ganztags dieses Gefühl von Gemeinschaft un-

terstützen. Durch das breite multiprofessionelle Personal im Rahmen von Inklusion, Schulsozialarbeit, Jugendhilfe und schulpsychologischer Unterstützung sind wir aber auch für Konfliktsituationen gut gewappnet.

Doch jetzt ist es an der Zeit, gemeinsam mit dem Stadtteil zu feiern. Da das geplante Schulfest zum 30-jährigen Bestehen leider ausfallen musste, nehmen wir die nicht ganz so runde Zahl 35 zum Anlass. Wer mit uns feiern möchte, ist am Samstag, 13. Juni, von 10 bis 14 Uhr herzlich auf den Schulhof der Gesamtschule eingeladen. Die Gäste erwartet eine bunte Vielfalt an Menschen, Spielen und anderen Angeboten, darunter internationale Snacks, eine Hüpfburg und ein Megakicker.

Text: Gesamtschule Brand  
Foto: Red.



# BETON TANKSTELLE

**BETON FÜR JEDERMANN – AB 0,25m<sup>3</sup>**

ESTRICH | FUNDAMENTE | RANDSTEINE | ZAUNPFOSTEN | ZAUNTÖRE  
STREIFENFUNDAMENTE | BETTUNGSMÖRTEL FÜR PFLASTER & PLATTEN

**RANFAHREN – AUFLADEN – VERARBEITEN**

**SCHMITZ**  
**BAUZENTRUM**

Wilhelm-Pitz-Str. 61 | Stolberg-Breinig | (0 24 02) 9301-0

SCHMITZ-STOLBERG.DE

**35 Jahre**  
**Gesamtschule Brand**

Wir feiern **35 Jahre bunte Vielfalt**  
am 13. Juni 2026, 10.00 - 14.00 Uhr

Unsere Klassen bieten ein buntes Angebot an Spielen, Essen und Trinken, internationalen Snacks und vielem mehr.

# Schulgarten an der Marktschule

Der Schulgarten an der Marktschule ist seit 2018 ein fester Bestandteil des Schullebens. Entstanden ist er im Zuge einer Neugestaltung der Abböschung zwischen dem oberen und dem unteren Schulhof. Ziel war es, einen naturnahen Raum zu schaffen, der sowohl zur Verschönerung des Schulgeländes als auch für pädagogische Zwecke genutzt werden kann.

Seit seiner Entstehung wird der Garten von der Garten-AG unter Anleitung von Patricia Lorenz sowie von Ute Fernau, pädagogische Fachkraft der Offenen Ganztagschule (OGS), betreut. Mit viel Engagement kümmern sich die beiden gemeinsam mit den Schüler\*innen um die regelmäßige Pflege des Beetes und der Pflanzen. Dazu gehören das Säen, Pflanzen, Gießen, Unkrautjäten sowie die Ernte der angebauten Produkte.

Sowohl im Unterrichtsvormittag als auch am Nachmittag erleben die Kinder seit nunmehr acht Jahren, was aus ihrem Planen und Handeln für die Zukunft „erwächst“. Sie experimentieren, gestalten, erleben Natur aus erster Hand, entdecken Talente und Freude beim praktischen Tun. Indem die Kinder miteinander kooperieren, Einsatzbereitschaft, Verantwortung und Geduld zeigen, werden ihre sozialen Kompetenzen gestärkt.



Samen werden getrocknet und im Folgejahr als Saatgut wiederverwendet. Gekeimte Kartoffeln des Vorjahres werden im Frühjahr neu eingepflanzt. Dosen werden durch „Upcycling“ wiederverwertet und schützen die Pfähle der Himbeerhecke. Ein besonderer Blickfang ist der Birnbaum, der im Jahresverlauf nicht nur Früchte trägt, sondern

auch als Lebensraum für Insekten dient. Im Frühjahr sorgen zudem Frühblüher für farbenfrohe Akzente und kündigen den Beginn der Gartensaison an. Auch in diesem Jahr werden die Kinder unter Anleitung Stangen-

bohnen vorziehen und die Setzlinge in einem Pflanzenrahmen auf dem Schulhof einpflanzen, damit daraus wie schon im Sommer 2025 ein Bodentipi wachsen kann, das als Rückzugs-

das Bewusstsein, sich den Entwicklungen der Zukunft zu stellen.

Eltern, Kinder, Lehrkräfte und das pädagogische Personal des Ganztags sind sich einig: Der Schulgarten ist eine Bereicherung für die Schule und ein faszinierendes Projekt, das in einem handlungsorientierten Kontext unterschiedlichste Lernaspekte und Unterrichtsfächer verbindet und vielfältige Möglichkeiten bietet, gemeinsam mit den Kindern Natur zu erleben. Dies sieht auch Berni Frings vom Gartenbauverein Brand so, der die Marktschule in der Vergangenheit bei kleineren Projekten vor Ort unterstützt hat und in diesem Jahr eine finanzielle Unterstützung zugesagt hat, damit die Kinder der Stufe 1 ihr „Bohnen-Zucht-Projekt“ durchführen können.

Über Spenden freut sich auch der Förderverein der Marktschule, der seit vielen Jahren das Schulgarten-Projekt unterstützt. Förderverein der Marktschule: DE48 3906 0180 2105 2670 13.

Text: Ricarda Krings/Ute Fernau

Fotos: Privat

möglichkeit und zum Spielen auf dem Schulhof einlädt.

Bildung für nachhaltige Entwicklung ist an der Marktschule integraler Bestandteil und fördert



Kurzum: Sie erleben bewusst, wie ein schützenswerter Bereich durch ihr Handeln gestaltet wird und das Schulleben bereichert. Mit Freude ernten die Kinder und erleben regionalen Anbau.

DEIN **NACHHILFE**UNTERRICHT

## Von 5 auf 3. Von 3 auf 1.

Nachhilfe, die wirklich etwas verändert – mit persönlichem Lernplan, erfahrenen Lehrkräften und einem Ansatz, der dein Kind als Ganzes sieht.

> 92 %

verbessern ihre Noten

10 +

qualifizierte Lehrkräfte

mtl.

kündbar

## Brander Kinderprinzessinnen: Jill Pütz und Thalia Haller

Auch in der kommenden Karnevalssession wird die Geschichte der Brander Kindertollitäten weitergeschrieben. Designierte Kinderprinzessinnen sind Jill Christin Pütz und Thalia Katharina Haller; Mia Sophie Bauer schlüpft in die Rolle des „Till“. Die beiden künftigen Narrenherrscherinnen besuchen die gleiche Klasse der Gesamtschule Brand. Mia Bauer geht in die zweite Klasse der Karl-Kuck-Schule. Alle drei Protagonistinnen sind in der Tanzabteilung der Ersten Großen Brander KG (EGB) aktiv, vom Karnevalsvirus befallen und wollen nun das höchste Amt im Brander Kinderkarneval bekleiden.

Jill Christin Pütz wurde vor zwölf Jahren geboren und nennt als Hobbys Karneval sowie damit verbunden Tanz und Auftritte. Sie ist sehr karnevalsbegeistert; der Karnevalsvirus sprang auf sie über, als sie die EGB bei einem Auftritt gesehen hat – genau wie bei ihrer künftigen prinziplichen Schwester. Thalia Katharina Haller ist 11 Jahre alt und tanzt, wie Jill Christin, seit 2023 für die EGB. Ihren Wunsch, Karnevalsprinzessin zu werden, können sich die beiden Freundinnen nun gemeinsam erfüllen. Beide freuen sich auf die ge-



meinsamen Auftritte als Narrenherrscherinnen im Schlepptau der 40-köpfigen Kindergruppe der Ersten Großen. Vorher steht unter anderem noch die Produktion ihres Sessionsliedes im Tonstudio auf der Agenda.

Komplettiert wird das tolle Brander Tollitätenduo durch „Till“ Mia Sophie Bauer. Auch die Achtjährige wurde vom Karnevalsvirus bei einer Veranstaltung infiziert. Sie hat dort Mariechen tanzen gesehen und den karnevalistischen Tanz für sich entdeckt. Der Kontakt zur EGB, der sie seit 2022 angehört, entstand durch ihren Vater, der Arbeitskollege des EGB-Kommandan-

ten Kevin Bücken war. Auch Mia kann es kaum erwarten, dass es losgeht. Sie gibt an, dass sie sich unter anderem auf die gemeinsamen Auftritte mit dem Brander Bürgerprinzen Michael III. freut.

Proklamiert werden die künftigen Kinderprinzessinnen Jill

Christin Pütz und Thalia Katharina Haller mit ihrem „Till“ Mia Sophie Bauer am Samstag, 14. November, um 15 Uhr durch die Erste Große Brander KG im Pfarrzentrum St. Donatus, Hochstraße 16.

Red./Foto: Chrissie Nowak



**Ihre Feinkost-Küche**

**Kulinarisches für alle Gelegenheiten**

Partyservice | Catering | Menüdienst | Firmenbeköstigung

**Trierer Straße 713 – 52078 Aachen-Brand**

**Tel. 0241 / 52 62 17**

E-Mail: [info@feinkost-luetten.de](mailto:info@feinkost-luetten.de)

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag: 07:00 Uhr – 14:00 Uhr  
(telefonisch bis 18:00 Uhr) und nach Vereinbarung.

[www.feinkost-luetten.de](http://www.feinkost-luetten.de)



**Schulfest**

**Karl Kuck Schule**

**13.06.26 12:00-16:00**

**WIR LADEN ALLE KINDER DER SCHULE UND IHRE FAMILIEN HERZLICH EIN.**

Viele Stände bieten Spaß für Groß und Klein!  
Für Getränke und kleine Snacks ist gesorgt!

Eröffnung ist um 12:00 Uhr auf dem Schulhof  
(bei Regen in der Turnhalle!)

Im Sinne der Nachhaltigkeit:  
Bitte bringen Sie Ihr eigenes Geschirr und Besteck mit.

# Bauwagenprojekt im Jugend- und Begegnungshaus (JuB)

Da, wo heutzutage Baustellen-container stehen, standen früher Bauwagen, in denen Arbeiter ihre Pause verbringen konnten, ohne nass zu werden. Auf dem Gelände des Brander Jugend- und Begegnungshauses JuB – Das Netz in der Schagenstraße steht nun so ein Bauwagen. Doch bevor das uralte Schätzchen aus den 1950er Jahren wieder benutzt werden kann, muss es erst einmal von Grund auf restauriert werden. Dieses Projekt wird von Tobias Pauels, einem gelernten Rollladenbauer und Sonnenschutzmechatroniker, organisiert und mit weiteren ehrenamtlichen Kräften unter seiner fachlichen Anleitung umgesetzt. Der junge Mann mit dem markanten Vintagebart ist schon lange als Ehrenamtler eng mit dem JuB verbunden. So war er bereits Kassenwart, bevor er den Posten des 2. Vorsitzenden im Trägerverein übernahm. „Ich habe einen guten Draht zu den Jugendlichen und bin daher im JuB deren Ansprechpartner für alles“, bekennt der Allrounder mit Brander Wurzeln, betont aber ausdrücklich: „Die Angebote des JuB sind für alle Interessierten im Alter von 6 bis 80 Jahren offen.“ Das gilt auch für das aktuelle Bauwagenprojekt, an dem jeden Montag ab 18 Uhr fleißig gebastelt wird.

Bis das ulkige Vehikel einschließlich einer Solaranlage zur autarken Stromversorgung als zentraler Baustein eines geplanten Nachbarschafts- und



Tobias Pauels und Jenny Mühlberg (Mitte) kümmern sich um die fachgerechte Ertüchtigung des Bauwagens.

Kulturgartens eingesetzt werden kann, bedarf es noch einiger Anstrengungen. Die Kosten für die Beschaffung des Materials einschließlich der kompletten Solaranlage hat die Bezirksvertretung Brand aus bezirklichen Investitionsmitteln übernommen und damit das JuB nachhaltig unterstützt. Darüber freut sich besonders Jenny Mühlberg, die am 1. Februar dieses Jahres die Leitung des Jugend- und Begegnungshauses und damit die Aufgabe übernommen hat, den wichtigen Treffpunkt für Begegnung und Austausch im Brander Feld weiterzuentwickeln. Die aufgeschlossene Sozialarbeiterin wohnt in der unmittelbaren Nachbarschaft und ist daher

mit den Belangen der Menschen dieses Umfelds bestens vertraut. Neben dem laufenden Bauwagenprojekt arbeitet sie an einer besseren Ausstattung der Innenräume für die vielfältigen Nutzungen. Denn schon im kommenden Jahr werden im benachbarten Neubauprojekt zahlreiche Familien einziehen, die im JuB eine Anlaufstelle und erste Orientierung in Brand finden können.

Der Bauwagen soll jedoch bereits im Herbst in neuem Glanz erstrahlen, damit schon im nächsten Frühjahr der dazugehörige Begegnungsgarten angelegt werden kann. Auch bei diesem Projekt sollen wieder Jung und Alt an einem Strang ziehen und voneinander profitieren. Denn gemeinsame Ziele fördern das Brander Wir-Gefühl.

Text und Foto:  
Wolfgang Sanders

**FRANTZEN**  
**BODENBELÄGE**  
*macht wohnen schöner*

Freunder Str. 80b - 52080 Aachen - Tel.: 0241/55 16 01  
[www.frantzen-bodenbelaege.de](http://www.frantzen-bodenbelaege.de)

DEIN **NACHHILFE**UNTERRICHT

**Von „geht so“ auf „ich kann das.“**

Nachhilfe in allen gängigen Fächern – wir fördern Schüler:innen genau da, wo es gebraucht wird.

**LERNZIRKEL**  
Aachen Brand

Sie haben Fragen oder möchten eine Gratis-Probestunde vereinbaren?

Rufen Sie uns direkt an unter **+49 241 43524913** oder nutzen Sie unser Kontaktformular auf <https://lernzirkel-aachenbrand.de/#kontakt>

## Unterstützung der Alemannia-Jugend

Das in Brand und Eilendorf beheimatete Aachener Gesangsduo Marco und Roberto hat in der vergangenen Session eine besondere Herzensangelegenheit unterstützt: die Jugend von Alemannia Aachen.

Die Scheckübergabe fand Mitte Februar im Aachener Tivoli statt. Den symbolischen Spendenscheck übergaben Marco und Roberto an Pierre De Wit, Leiter des Nachwuchsbereichs.

Mit ihrer Spende wollen die beiden die nachhaltige Förderung junger Talente unterstützen. „Wir wünschen der Jugend viel Spaß, eine tolle Entwicklung und weiterhin viel Erfolg“, so Marco und Roberto.

Red./Foto: Elke Daum

Mit ihrem diesjährigen Karnevals-Pin, der gegen eine Spende mit dem Logo der Alemannia abgegeben wurde, kamen 870 Euro zusammen. Die beiden Sänger stockten den Betrag im Sinne des karnevalistischen Brauchtums auf 1.111 Euro auf.



## Warmer Geldregen für die Jugend der St. Georg Schützen

Die Nachwuchsarbeit der St.-Georg-Schützenbruderschaft Freund erhält Rückenwind: Der Brander Bürgerverein fördert das Projekt mit 750 Euro. Mit dem Geld wurde ein Freihand-Jugendgewehr sowie Schießsportausrüstung angeschafft, darunter Schießjacken und Schießhandschuhe für die jungen Schützen. Erst dadurch sei ein regelmäßiges Training überhaupt möglich geworden, erklärt Brudermeister Ilja Bröhan. „Zuvor habe es weder ein eigenes Gewehr noch passende Sportbekleidung gegeben. „Unsere



Jugend hat als Mannschaft den ersten Platz im Bezirk belegt“, freut sich Bröhan.

Als Nächstes plant der Verein die Anschaffung eines Lichtpunktgewehrs für die Bambinis. Damit sollen schon Kinder unter zehn Jahren an den Schießsport herangeführt werden. Gerade für Kinder biete das Schießen eine gute Möglichkeit, dem oft hektischen di-

gitalen Alltag für einen Moment zu entkommen, so Bröhan. In der Gemeinschaft mit Gleichaltrigen könnten sie in ruhiger Umgebung ihr Hobby ausüben und ihre Konzentration stärken.

Wer die Nachwuchsarbeit des Vereins finanziell unterstützen möchte, kann sich an Brudermeister Ilja Bröhan unter der Mobilnummer 0173/2723322 wenden.

Red./Foto: Verein

### TraumKüche gesucht?

Professionalität, Individualität, Erfahrung und Raffinesse in Beratung, Planung, Aufmaß und Montage.

Exklusive Küchenausstellung bei:



**DEDERICHS**

Kaubendenstraße 7a - 52078 Aachen

Nähe Briefzentrum

Tel. 0241 / 52 45 90 - E-Mail: info@kuechen-dederichs.de



Beckermann  
Küchen

Quooker



# Wie Eltern ihre Kinder bei der Berufswahl unterstützen können

Bei der Frage, wie es nach der Schule weitergeht, stehen Jugendliche vor einer schwierigen Entscheidung: Sie können sich für eine der rund 460 betrieblichen oder schulischen Ausbildungen entscheiden. Oder sie wählen einen der etwa 22.000 Studiengänge in Deutschland. Bei dieser Entscheidung können Eltern helfen.

## Drei Wege führen zum Ziel

Um das eigene Kind bei der Berufswahl zu unterstützen, hilft es, das deutsche Ausbildungssystem zu kennen. Nach dem Schulabschluss haben Jugendliche drei Möglichkeiten, die jeweils gute Perspektiven bieten:

1. In einer betrieblichen Ausbildung arbeiten sie in einem Betrieb und lernen in der Berufsschule.
2. In einer schulischen Ausbildung lernen sie an einer Schule und absolvieren daneben Praktika.
3. In einem Studium lernen sie an einer Universität oder Fachhochschule. Für manche Studiengänge ist nicht zwingend ein Abitur erforderlich. Auch ein Meistertitel oder mehrjährige Praxiserfahrung können oft den Zugang zu einem Studium ermöglichen.



Kinder können gemeinsam mit ihren Eltern herausfinden, welche Stärken und Fähigkeiten sie haben – und darauf basierend einen passenden Beruf finden. Foto: DJD/www.klischee-frei.de/Lumos sp - stock.adobe.com

## Nach den Stärken schauen

Ob eine Ausbildung oder ein Studium der richtige Weg ist, hängt davon ab, welchen Beruf ein Jugendlicher später ausüben möchte. Doch welcher Beruf passt? Um das herauszufinden, denken Jugendliche und Eltern häufig zunächst daran, welche Berufe typisch weiblich oder männlich sind. „Dadurch schließen sie manche Berufe unbewusst aus“, sagt Miguel Diaz, Leiter der Servicestelle der Initiative Klischeefrei.

Wichtiger als geschlechtliche Zuschreibungen sei der Blick

auf individuelle Stärken und Fähigkeiten, ergänzt Diaz. „Ist eine junge Frau geschickt im Umgang mit Werkzeug und kennt sich mit Autos aus, kann sie sich vielleicht in einem technischen Beruf wie Kfz-Mechatronikerin wiederfinden. Andersherum kann es sein, dass ein einfühlsamer junger Mann eine tolle Hebamme wird.“

## Konkret unterstützen

Jugendliche, die bei ihrer Berufsentscheidung unsicher sind,

brauchen meist Unterstützung von ihren Eltern. Tipps dazu gibt es unter [klischee-frei.de/eltern](http://klischee-frei.de/eltern). Dort finden Eltern auch Workshops und weitere Informationen über das deutsche Ausbildungssystem.

Diaz empfiehlt, zunächst mit dem Kind über dessen Interessen und Stärken zu sprechen. Mit diesen Informationen kann man als Nächstes etwa das Berufsinformationszentrum der Bundesagentur für Arbeit besuchen und sich dort kostenlos über Ausbildungen und Studiengänge informieren.

Um die Auswahl einzugrenzen, hilft es, Erfahrungen in Praktika oder Nebenjobs zu sammeln. Auch auf Berufsmessen, bei Schnuppertagen sowie am Girls' Day und Boys' Day bekommen Jugendliche einen ersten Eindruck von möglichen Berufswegen. Miguel Diaz von der Initiative Klischeefrei ist sicher: „Junge Menschen, die Freude an ihrem Beruf haben, sind langfristig erfolgreich – unabhängig von Geschlechterklischees.“

DJD



Direkt vom Hersteller

www.schuler-wintergarten.de  
Tel. 02451-9 03 00 19  
Mobil: 0151-12 11 64 04  
ar@schulermetallbau.de



Ausstellung werktags täglich geöffnet  
von 8.00 bis 16.00 Uhr

### Der Wintergarten Das Terrassendach

- Alles aus eigener Fertigung
- hochwertige Aluminium-Konstruktionen
- kurze Lieferzeiten
- 54 Standardfarben
- komplette Lösungen



## Bestellen Sie Ihre Fotos Online

### www.branderfotoexpress.de

Triererstr. 754 52078 Aachen Tel. 0241 520808

Passfotos

Portraitfotos

Bewerbungsfotos

Bildbearbeitung



## Ihre Fotos in bester Qualität



## Mit Kindern und Jugendlichen die Vielfalt des Waldes entdecken

Gerade an warmen Tagen ist der Wald ein beliebtes Ziel. Er bietet Schatten, Ruhe und vieles zu entdecken. Für Kinder und Jugendliche ist er mehr als ein Ausflugsziel: Er ist ein lebendiges Klassenzimmer, in dem sich Natur, Artenvielfalt und die Nutzung des Rohstoffs Holz unmittelbar erfahren lassen. Zugleich lernen sie ein empfindliches Ökosystem kennen, das es zu erhalten gilt.



Für Kinder und Jugendliche ist der Wald gleichermaßen ein großer Abenteuerspielplatz wie ein Ort zum Entdecken und Lernen.  
Foto: DJD/Kollaxo Markt und Medien/PEFC Deutschland

### Für den Wald begeistern

„Viele Zusammenhänge aus dem Wald lassen sich auf das Alltagsleben von Kindern und Jugendlichen übertragen. Deshalb ist der Wald auch ein guter Lernort fürs Leben“, sagt Bernd Schindler, Waldpädagoge vom Kreisverband Hameln-Pyrmont der Schutzgemeinschaft Deut-

scher Wald. Auch die Waldschutzorganisation PEFC betont das Entdeckungspotenzial, das der Wald durch seine Vielfalt bietet. Diese Vielfalt zu erhalten, ist das Ziel der von ihr festgelegten Standards für nachhaltige Waldbewirtschaftung, die viele Forstleute und Waldbesitzer beachten.

### Beobachten und entdecken

Ein guter Einstieg beginnt mit genauem Hinsehen und Hinhören. So lassen sich etwa Biotopbäume entdecken, die als Lebensraum für Vögel, Insekten oder Fledermäuse eine wichtige Rolle spielen. Auch Pflan-

zen, Pilze und Flechten finden dort geeignete Bedingungen. In PEFC-zertifizierten Wäldern sind diese Bäume mit einer speziellen Plakette gekennzeichnet. Aufschlussreich ist auch die Baumartenvielfalt: Wo Laub- und Nadelbäume gemischt wachsen, entstehen vielfältige Lebensräume. Das fördert die Biodiversität und erhöht die Stabilität des Waldes gegenüber Klimaveränderungen und daraus entstehenden Schäden. Vogelstimmen lassen sich mit Apps oder Bestimmungsbüchern erkennen. Auch das Fotografieren und Teilen von Bildern in sozialen Medien gehört für Jugendliche dazu. Solche „Insta-Walks“ können den Blick für den Wald und seine Nutzung schärfen.

### Verstehen, wie der Wald genutzt wird

Der Wald ist nicht nur Lebensraum, sondern auch Lieferant eines wichtigen Rohstoffs. Hier lässt sich gut erklären, wie Holz genutzt und verarbeitet wird – und wie daraus Alltagsprodukte wie Schreibblöcke oder Toilettenpapier entstehen.

### Rücksichtsvoll unterwegs

Wer den Wald als Lern-, Natur- und Erlebnisraum schätzt, versteht den Sinn der Regeln, die seinem Schutz dienen. Radfahren ist nur auf geeigneten oder markierten Wegen erlaubt. Sogenannte Trails sollten Aktive nicht nur wegen der Waldtiere und der Vegetation, sondern auch aus Rücksicht auf andere Erholungssuchende nie verlassen.

Wer aufmerksam durch den Wald geht, findet auch schmackhafte Wildpflanzen, die für den eigenen Gebrauch gesammelt werden können – etwa Löwenzahn, Giersch, Walderdbeeren oder Brombeeren.

Mehr Infos unter [www.pefc.de](http://www.pefc.de)

DJD



## Voller Service. Langes Leben. 20% Preisvorteil.

Das Mercedes-Benz Service Vorteilsprogramm für ausgewählte Modelle.

Mercedes-Benz  
Das Beste oder nichts.



Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70327 Stuttgart, Partner vor Ort:

### Autohaus H. Siebertz

Autohaus Siebertz, Autorisierter Mercedes-Benz Servicepartner für Pkw | LKW | Transporter | Unimog  
Aachener Str. 120-122, 52223 Stolberg, Tel. 02402.1235-0

[www.siebertz.de](http://www.siebertz.de)

**Energie sparen.  
Wert steigern.  
Förderung sichern.**



**s immo.**  
REGION AACHEN

**Jetzt beraten lassen**

**Tel.: 02405 49800 39**

**[energieberatung@s-immo-aachen.de](mailto:energieberatung@s-immo-aachen.de)**

**[s-immo-aachen.de/energieberatung](https://s-immo-aachen.de/energieberatung)**



Galabau  
Spicher

Inh. Karin Spicher

Pützgasse 20 - 52076 Aachen - Tel.: 0241/52 23 07 - Fax: 0241/52 03 79

Wenn Bäume, Zäune und der Garten  
auf eine gute Arbeit warten,  
dann gibt's nur eines - das ist sicher -:  
*Meldet es der Firma Spicher!*

## Sänger Dieter Böse feierte 75. Geburtstag

Mitte März vollendete Aachens Vorzeigerocker Dieter Böse sein 75. Lebensjahr. Seit mehr als vier Jahrzehnten setzt der ehemalige Postbeamte auf handgemachte Rockmusik mit Texten in Hochdeutsch und Öcher Mundart – ganz im Flair seines musikalischen Vorbilds Udo Lindenberg. Sein klarer Blick auf den Alltag und sein Umfeld helfen ihm dabei, Texte zu verfassen, die wie aus dem Leben geißelt wirken. Unverblümt spricht er die Dinge an, die ihn beschäftigen.

Nun feierte der nimmermüde Bandleader, Sänger und Gitarrist seinen 75. Geburtstag mit Blick auf seine Lieblingsinsel Norderney. Seit mehr als vier Jahrzehnten ist er in der hiesigen Musikszene eine feste Größe und hat in verschiedenen Formationen wie der Böse Band, Böse op d'r Bend und Böse mal Anders die Bühnen der Städtereion Aachen und der Euregio gerockt – mit ungebremsster Leidenschaft und großem Engagement. Lachend fügt er hinzu, dass er seit 1983 mehr als vierzig Mitstreiter „verschlissen“ habe. Aktuell setzt Dieter Böse, der seit mehr als dreißig Jahren mit Jeannette Böse verheiratet ist, auf den Sound seiner aktuellen Kapelle mit Dirk Reckert (Schlagzeug), Leo Leuchtenberg (Bass) und Salvator Camiola (Gitarre).

„Der Rock'n'Roll mit deutschen Texten als Eigentherapie funktioniert seit 1983 hervorragend“, erzählt Dieter Böse. Das Geburtstagskind selbst ist ein Spätberufener: Erst im Alter von 24 Jahren brachte er sich das Spie-



len auf der Akustikgitarre im Eigenstudium bei und nahm anschließend für rund ein Jahr Unterricht auf der E-Gitarre bei einem namhaften Aachener Gitarristen. Als Dieter Böse 1983 seine erste Böse Band gründete, hatte er klare Vorstellungen von seinem Rock'n'Roll und davon, was er dem Publikum präsentieren wollte. „Die Beatles und vor allem Udo Lindenberg waren und sind bis heute meine musikalischen Helden, aus deren Songs ich meine musikalische Kraft schöpfe“, so Böse.

Mit der nach ihm benannten Böse Band erlebte er in der

onale Karnevalslandschaft in der Tradition der Hühner oder Brings musikalisch bereichern. Allerdings musste er feststellen, dass das Aachener Karnevalspublikum offenbar noch nicht bereit war, diese Art von Musik zu akzeptieren. Auch mit Böse op d'r Bend veröffentlichte er CDs und erreichte mehrfach im Finale der Närrischen Hitparade des WDR-Programms Top-Platzierungen.

Böse hat immer wieder neue Nischen für sich, seine Texte und Kompositionen entdeckt. So war der Träger des Thouet-Mundartpreises in der Gründungsbesetzung von Titze Leijenad aktiv und schreibt seit vielen Jahren eigene Weihnachtslieder, mit denen er unter anderem Auftritte auf Aachener Weihnachtsmärkten und beim letztjährigen St.-Donatus-Weihnachtsdorf hatte.

Rückblickend auf seine Karriere bereut er nichts und würde alles genauso noch einmal machen. „Ich habe mehr erreicht, als ich als Spätstarter überhaupt zu hoffen gewagt habe. Ende der 1980er Jahre waren wir auf dem Sprung nach oben, aber es hat aus bandinternen Gründen rückblickend nicht funktioniert.“ Auch im jugendlichen Alter von 75 Jahren wünscht er sich weiterhin gute Ideen für starke Songs und schöne Auftritte vor Öcher Publikum, das Lust auf handgemachte Musik mit Texten hat, die die gesamte emotionale Bandbreite abdecken.

Red./Foto: Jeanette Böse

Kaiserstadt viele Höhepunkte. So schrieb der Autodidakt unter anderem den Song für die Kampagne der autofreien Aachener Innenstadt und beteiligte sich 2025 mit dem Liebeslied „An diesem bedeutsamen Ort“ an der deutschen Vorentscheidung zum Eurovision Song Contest (ESC). Er veröffentlichte in Eigenregie zwei Vinyl-Singles („Immer noch schön“ und „Ist passiert“), zwei Alben sowie mehrere EPs und war auf lokalen Rock- und Weihnachts-Samplern vertreten.

Mit seiner Mundartgruppe Böse op d'r Bend wollte er die regi-



**ADOLF  
VECQUERAY**  
GmbH

Fachhandel, Bearbeitung, Montage,  
Naturstein, Faserzement, Faserbeton, HPL

**Naturstein:**  
Fensterbänke, Treppen, Küchenarbeitsplatten, Waschtische, Tischplatten, Boden- und Wandbeläge, Naturstein für die Gartengestaltung

**Faserzement (z.B. Equitone®):**  
Fassadentafeln und Fassadenpaneele aus Faserzement, Bauplatten für den Innenausbau und Sanierung

**Hochdrucklaminat (z.B. Trespa®):**  
großformatige, farbige Fassadentafeln und Balkonbekleidungen

Kellershaustraße 18 | 52078 Aachen | Tel.: 0241 - 56 29 32 | [www.vecquaray.com](http://www.vecquaray.com)

## Die Firma esh ehrt Jazz-Ikone Peter Sonntag

Für Peter Sonntag schließt sich der Kreis. Vor vierzig Jahren hat der international bekannte und renommierte Bassist die Firma esh ins Leben gerufen. Gemeinsam mit den Bassisten Dieter Erhard und Andreas Hövelmann entwickelte er vor vier Jahrzehnten einen E-Bass im Premiumsegment, bei dem Musikern und Fans des Tieftöners ebenso wie Kritikern vor Freude die Zunge schnalzte. Der im Münsterländchen lebende Peter Sonntag erinnert sich gerne an die erste Kritik über das neue Instrument in einem Fachmagazin: „Wir haben die Spitzenklasse des mo-

deren Bassbaus im eigenen Land!“

Die visionären Bassisten Sonntag, Erhard und Hövelmann entwickelten 1985 bei einem Trip an die niederländische Nordseeküste den ersten Bass, stellten ihn sechs Monate später auf der Frankfurter Musikmesse vor und gründeten die Firma esh. Rückblickend ist der heute 72-Jährige, der seit vielen Jahrzehnten im Musikbusiness als Bassist tiefe Spuren hinterlassen hat, stolz auf die esh-Bässe: „Das Instrument wurde mit viel Liebe zum Detail entwickelt, es klingt



Peter Sonntag heute – mit seinem Peter-Sonntag-Signatur-Bass und ein Foto aus der Frühzeit: Peter Sonntag mit einem der ersten Bass-Modelle mit seiner Tochter Maria.



außerordentlich gut und strotzt mit einem bis dahin nicht gekannten Spielkomfort.“

Die Selbstständigkeit, die Entwicklung sowie der Bau von Bässen, die in der Champions League spielen, hatten für den leidenschaftlichen und engagierten Musiker auch ihre Schattenseiten. „Nachdem die Firma esh immer weiter wuchs, wurde ich mit Arbeiten wie Vertrieb konfrontiert, die nicht geplant waren.“ Sonntag stieg aus und verkaufte 1992 seine Anteile an der Firma.

Vor einigen Jahren lernte Peter Sonntag auf der US-Musikmes-

se NAMM den Tschechen Petr Vykydal kennen. Er ist der neue Rechteinhaber an den Bässen und am Markennamen, der in der Musikerszene immer noch nachhallt.

Peter Sonntag: „Ich bin erfreut und dankbar, dass das heutige Unternehmen esh das Originalmodell des Instruments anlässlich des 40-jährigen Jubiläums von esh (1986–2026) als limitierte Edition neu aufgelegt hat und mich zum Markenbotschafter ernannt hat.“

Red./Foto: Michael Steiner/Privat

## Hubert Aretz: Er ist der Klang der Stadt

„Oche, Du ming Heämetstadt!“ ist nicht nur der Slogan, der perfekt zu dem bodenständigen und sympathischen Sänger passt, sondern auch der Titel seines bisher erfolgreichsten Liedes. Acht Wochen lang konnte sich der Song in Öcher Mundart, den er unter dem Pseudonym Tommy Larson veröffentlicht hat, in der Hitparade des Belgischen Rundfunks (BRF) halten und kletterte bis auf Platz 3. „Das sind unvergessliche Ereignisse, die ich in mir trage“, freut sich Hubert Aretz.

Mit seiner tiefen und warmen Stimme sowie seiner sympathischen Art ist der Mitarbeiter der Stadtverwaltung Aachen mit Wohnsitz in Kornelimünster auch ein Garant für sentimental angehauchte Lieder. So schuf er mit dem Song „D'r hellije Mann“ ein modernes Weihnachtslied für die Ewigkeit. Hubert Aretz ist

ein beliebter und gern gebuchter Interpret, der eine Bereicherung für jedes Programm darstellt.

Der Startschuss für die musikalische Laufbahn von Hubert Aretz fiel 1999. Seine beiden Geschwister zogen mit Vater Gerd Aretz um die Häuser, und er übernahm ihren Part. Als Die Kroschele (Stachelbeeren) begeisterten Hubert und Gerd Aretz bis 2008 mit ihren Öcher Leddchere. Nach dem Tod des Vaters wollte er mit dem Singen aufhören, besann sich jedoch eines Besseren.

In Studiobetreiber, Komponist und Texter Hans Haas fand er einen Partner, mit dem er seit Jahrzehnten erfolgreich musikalisch zusammenarbeitet. So interpretiert Aretz die Texte, die ihm Hans Haas, in Aachen auch als Öcher Bohlen bekannt, auf den Leib schreibt. Mit dessen



Unterstützung baute Aretz seine Karriere auf und verewigte seine Songs auf eigenen CDs. Zudem beteiligte er sich an erfolgreichen Benefiz-Samplern wie „Oecher Fastelovvends-Hits“, „Oecher Weihnachts-Hits“ und der CD-Serie „Oecher Tamm“ des Ausschusses Aachener Karneval (AAK). Hubert Aretz steuerte in der Jubiläumssession des AAK zum 8 x 11-jährigen

Bestehen mit „Wenn sich Oche driehnt“ das Jubiläums-Mottolied bei.

Aktuell arbeitet das erfolgreiche Duo Aretz und Haas an weiteren stimmungsvollen Songs, die unmittelbar die Gehörgänge der Zuhörer erreichen und sich dort dauerhaft festsetzen.

Red./Foto: Privat



# 50 Jahre

**MAGO**  
Glas- und Fensterbau  
*Fachbetrieb mit Tradition*

## Unsere Leistungen

damit Sie auf nichts verzichten müssen



- Kunststofffenster
- Aluminiumfenster
- Glasreparaturen
- Haustüren

- Sicherheitsglas
- Einbruchsicherung
- Rollläden
- Wärmedämmglas

MAGO Glas- und Fensterbau GmbH • 52078 Aachen  
Sigsfeldstr. 14 • Tel. 0241/52 10 52 • Fax 52 76 76  
www.mago-fenster.de • E-Mail: info@mago-fenster.de

## Kfz-Prüfstelle Aachen



**Amtliche Dienstleistungen**

- + Hauptuntersuchung
- + Änderungsabnahme
- + Oldtimerbegutachtung
- + Schadstoffplakette
- + Gasprüfung

**Technischer Dienst der GTÜ**

- + Vollgutachten § 21 StVZO
- + Einzelabnahmen § 21 StVZO/ § 19 (2) StVZO

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8-12 Uhr und 14.30-17 Uhr  
Sa 10-12 Uhr nur nach Vereinbarung



So erreichen Sie uns:  
**Ingenieurbüro  
Kremer & Reismann**  
Trierer Straße 492  
52078 Aachen  
FON 0241 4452311  
MAIL info@gtueaachen.de  
URL www.gtueaachen.de

Nichtamtliche Dienstleistungen

- + Schadengutachten
- + Bewertungsgutachten
- + Technische Gutachten



[www.fliesenwerk-ac.de](http://www.fliesenwerk-ac.de)



[www.fliesen-storms.de](http://www.fliesen-storms.de)

Inh. Michael Storms - Rollefstraße 12 - 52078 Aachen - Tel. 0152 / 03289482

## Jeck im Sunnesching

Nach der fulminanten Premiere kehrt Jeck im Sunnesching nach Aachen zurück. 12.000 Jecke feierten in diesem Jahr erstmals auf dem CHIO-Gelände ein jeckes Festival. Die Tickets waren bereits im Februar restlos vergriffen. Nun steht fest: „Jeck im Sunnesching – Das Festival in Aachen“ findet am Samstag, 12. September 2026, erneut auf dem legendären Gelände des Aachen-Laurensberger Rennvereins statt.

Das Line-up verspricht ein Feuerwerk aus jecken Emotionen, Mitsingmomenten und kölscher Musik. Wie bei der Premiere treten Kasalla, Brings, Cat Ballou, Planschemalöör, Druckluft und die Hopfenkehlchen wieder auf. Dazu kommen gleich vier neue Top-Acts: Höhner, Bläck Fööss, Kempes Feinest und Stadtrand. Moderiert wird das Festival von Lukas Wachten, für die jecken Töne sorgt DJ Der Schöne Branko.



„Wir bedanken uns bei allen, die es ermöglicht haben, dass Jeck im Sunnesching wieder nach Aachen zurückkehrt“, betont Veranstalter Jochen Gasser. „Ein besonderer Dank geht an Oberbürgermeister Michael Ziemons, der sich 2026 als neuer Schirmherr des Festivals engagiert, an Städtereignisrat Dr. Tim Grüttemeier sowie an den Aachen-Laurensberger Rennverein mit seiner Präsidentin

Stefanie Peters.“

„Die Premiere hat gezeigt, wie stark die Verbindung der Karnevalshochburgen Köln und Aachen ist“, sagt Jeck-im-Sunnesching-Initiator Thomas Deloy, Geschäftsleiter Marketing und PR bei Gaffel.

„Nach dem großartigen Auftakt freue ich mich riesig, dass Jeck im Sunnesching in Aachen in die

zweite Runde geht“, sagt Tim Grüttemeier, Städtereignisrat der StädteRegion Aachen. „Dieses Fest ist ein echtes Highlight für die ganze Region. Wieder werden Zehntausende Jecke zusammenkommen, um ausgelassen zu feiern und eine wunderbare Zeit miteinander zu verbringen. Genau darauf freue ich mich und bin sehr gerne wieder als Schirmherr dabei.“

„Auch 2026 wird es Jeck im Sunnesching in Aachen geben“, betont Michael Ziemons, Oberbürgermeister der Stadt Aachen. „Wer die vielen tausend fröhlich und friedlich feiernden Menschen erlebt hat, weiß, dass nicht nur ich mich darüber freue. Wie schön, dass das rheinische Lebensgefühl auch 2026 wieder bunt und fröhlich gefeiert werden kann.“

Tickets gibt es über: [jeckimsunnesching.de](http://jeckimsunnesching.de)

Red./Foto: Harald Krömer

## Baumaßnahme Napoleonsberg

Am Napoleonsberg in Kornelimünster stehen umfangreiche und länger andauernde Baumaßnahmen an. Im Zuge der Arbeiten wird die Wassertransportleitung durch die Regionetz GmbH erneuert. Darüber hinaus wird die Inde-Stützwand instand gesetzt, die Straße erneuert sowie die Haltestelle Kornelimünster in Fahrtrichtung Walheim umgebaut. Über das Vorhaben hatte die Verwaltung die Bürgerinnen und Bürger bereits im Herbst vergangenen Jahres im Rahmen einer ersten Information unterrichtet.

Derzeit wird das Leistungsverzeichnis erstellt. Auf dieser Grundlage soll die gemeinsame Ausschreibung der Stadt Aachen mit der Regionetz GmbH erfolgen. Dieser Prozess nimmt in der Regel zwei bis drei Monate in Anspruch. Sofern anschließend eine geeignete Baufirma gefunden wird, kann frühestens im September 2026 mit den Bauarbeiten begonnen werden. Auch die beauftragte Baufirma benötigt nach der Vergabe noch eine gewisse Vorlaufzeit.

Auf Rückfrage teilte die Verwaltung mit, dass es vor Beginn der



Maßnahme auf jeden Fall eine weitere Bürgerinformation ge-

ben wird.

Text/Foto: Ladislaus Hoffner

# Grillen wie die Profis – Zehn einfache Tipps

Ob im eigenen Garten, auf dem Balkon oder im Park: Grillen gehört zu den beliebtesten Freizeitritualen in der warmen Jahreszeit. Neben dem Geschmack der Speisen steht vor allem das gemeinsame, gesellige Erlebnis im Vordergrund. „Die richtige Vorbereitung, gute Zutaten und ein paar einfache Tricks entscheiden oft darüber, ob das Grillfest zum vollen Erfolg wird“, weiß Julia Klose, Biersommelière bei der Brauerei C. & A. Veltins und ausgewiesene Grill-expertin. Unter [www.veltins.de/veltins-bbq](http://www.veltins.de/veltins-bbq) finden sich beispielsweise Rezeptideen und Tipps zur Fleischauswahl, zu Beilagen und zum Grillzubehör.



Die wie immer viel zu kurze Grillsaison muss intensiv genutzt werden. Mit den richtigen Tipps wird jede Grilleinladung zum Erfolg. Foto: DJD/Brauerei C. & A. Veltins

Die wichtigsten Grundregeln:

1. Fleisch rechtzeitig temperieren: Grillgut sollte nicht direkt aus dem Kühlschrank auf den Grill gelegt werden. Besser ist es, Fleisch etwa eine hal-

be Stunde vorher herauszunehmen. So gart es gleichmäßiger.

2. Mit Hitzezonen arbeiten: Statt den gesamten Rost mit heißen Kohlen zu belegen, besser heiße und kühlere Zonen schaffen, damit das Grillgut bei zu starker Hitze verlegt werden kann. Kurzgebratenes wird direkt gegrillt, Braten, Hähnchen und ähnliches eher indirekt. Bei Stichflammen durch tropfendes Fett das Grillgut in eine kühlere Zone legen.

Wenden des Grillguts.

6. Grillgut leicht einölen: Ein dünner Ölfilm auf Fleisch oder Gemüse verhindert, dass es am Rost kleben bleibt.

7. Deckel geschlossen halten: Beim indirekten Grillen, etwa bei größeren Fleischstücken, sollte der Deckel möglichst geschlossen bleiben, damit die Hitze gleichmäßig zirkulieren kann.

8. Kerntemperatur kontrollieren: Ein Grill- oder Bratenthermometer hilft, den gewünschten Gargrad zu erreichen und verhindert, dass Fleisch außen verbrennt, während es innen noch roh ist.

9. Fleisch ruhen lassen: Nach dem Grillen sollte Fleisch einige Minuten ruhen. So verteilt sich der Fleischsaft im Inneren besser.

10. Erst am Ende salzen: Salz entzieht Fleisch Flüssigkeit, daher besser erst kurz vor dem Servieren oder nach dem Grillen salzen.

3. Gute Grillkohle verwenden: Zum Anzünden eignet sich ein Anzündkamin. Sind die Kohlen nach etwa 30 Minuten mit einer weißen Ascheschicht überzogen, sind sie einsatzbereit und können in den Grill gefüllt werden. Anzündhilfen sollten ausdrücklich für Grillkohle geeignet sein.

4. Vorbereitung einplanen: Marinaden brauchen Zeit zum Einziehen, und auch ein Kohlegrill benötigt meist rund 20 bis 30 Minuten, bis er die richtige Temperatur erreicht hat.

5. Grillzange statt Gabel: Fleisch möglichst nicht anstechen, sonst verliert es Saft und wird trocken. Eine lange Grillzange aus Edelstahl erleichtert das schonende

## Qualität aus der Region!

**Fleisch-, Wurst-, Schinken- und Wild-Vielfalt**  
aus eigener Schlachtung - eigener Herstellung

### Unsere Grillzeit-Specials:

- zarte Steaks von Rind, Schwein, Geflügel, Lamm und Wild
- Spieße in vielen Variationen
- Käse Jalapeño-Krakauer
- Salsiccia-Bratwurst
- Burger-Patties
- Curry-Grillwurst
- Krakauer
- Burger-Bratwurst
- Bärlauch-Griller
- Kräuter Griller
- Brander Rostbratwurst
- Merguez-Bratwurst

u.v.m.

**Landeck Fleischerei**  
**ZIEMONS**

Inh. Lothar Koch

Hochstraße 7 52078 Aachen-Brand

Telefon 0241/52 62 42 Telefax 0241/1 89 22 83

[www.landeck-fleischerei.de](http://www.landeck-fleischerei.de)

# So gelingen Fisch und Fleisch im Airfryer

Airfryer boomen: Laut dem Marktforscher NIQ wurden im vergangenen Jahr 5,8 Millionen der Heißluftfritteusen in Deutschland verkauft. Pommes frites, Brötchen und fertige Gerichte gelingen vielen im Airfryer längst routiniert. Wer nun den nächsten Schritt gehen und auch naturbelassenes Fleisch, Fisch oder Gemüse perfekt zubereiten möchte, findet hier drei praktische Tipps vom Tiefkühlprodukte- und Service-Experten bofrost – für saftige Ergebnisse mit knuspriger Oberfläche. Mit dem Boom wächst auch das Angebot passender Tiefkühlprodukte: Beim Anbieter gibt es beispielsweise mehr als 70 Produkte, die sich besonders gut für die Zubereitung im Airfryer eignen.

**Tipp 1:** Auftauen – clever vorbereiten

Viele Snacks und Beilagen können direkt aus dem Gefrierfach in den Airfryer gegeben werden. Das spart Zeit und sorgt für eine schöne Knusprigkeit. Bei naturbelassenen Fleisch- oder Fischstücken empfiehlt sich jedoch vorab ein schonendes Auftauen im Kühlschrank. Einige Airfryer-Modelle verfügen über eine „Defrost“-Funktion. Damit lassen sich größere Portionen komfortabel vorbereiten – ganz ohne Mikrowelle oder Wasserbad.

**Tipp 2:** Eine Marinade schützt vor dem Austrocknen



Naturbelassenes Fleisch oder Fisch profitiert vor dem Garen von einer leichten Marinade. Sie schützt vor dem Austrocknen, unterstützt eine gleichmäßige Hitzeverteilung und sorgt zusätzlich für volles Aroma. Dem Geschmack sind hier keine Grenzen gesetzt. Wichtig ist nur, die überschüssige Marinade leicht abzutupfen, damit nichts davon im Airfryer verbrennt.

**Tipp 3:** Erwärmen – schonend und knusprig bei Resten oder Snacks

Der Airfryer eignet sich gut, um übrig gebliebene Portionen wieder aufzuwärmen. Dank der schnell zirkulierenden Heißluft auf der Oberfläche werden Gerichte wieder knusprig, während das Innere zart bleibt – oft besser als in der Mikrowelle, die mitunter zu weicher oder gummiartiger Textur führt. Die Expertinnen und Experten von bofrost empfehlen, den Airfryer für

drei bis fünf Minuten bei Zieltemperatur vorzuheizen, um gleichmäßige Ergebnisse zu erreichen. Zusätzlich kann es helfen, eine kleine Menge (ca. 1/2 TL) hitzebeständiges, neutrales Öl auf Fleisch oder Fisch zu sprühen oder dünn darauf zu verstreichen. So kommt die Knusprigkeit zurück, ohne dass das Produkt fettig wird.

Egal, ob Fisch, Fleisch oder Gemüse: Wichtig ist, die Lebensmittel nicht übereinander zu schichten, sondern in einer Lage zu verteilen, damit die heiße Luft überall zirkulieren kann. Gleichmäßig bräunen die Stücke, wenn man sie etwa nach der Hälfte wendet oder kurz durchschüttelt. So gelingen schnelle, unkomplizierte Gerichte ohne Kompromisse beim Geschmack.

DJD/Fotos: DJD/Bofrost



Genießen Sie die Qualität einer vorzüglichen Speisekarte und einen Service, der auf jeden Ihrer Wünsche gerne eingeht.

Gesellschaftsräume bis zu 50 Personen  
Feiern & übernachten unter einem Dach



## Große Außenterrasse

Essen und Trinken sie entspannt auf unserer idyllischen Außenterrasse. Natürlich verfügen wir auch über ausreichenden Sonnenschutz. Genießen Sie bei uns den Sommer!

## Vichter Landhaus

Münsterau 140 | 52224 Stolberg-Vicht  
Tel. 02402-98910 | [info@vichter-landhaus.de](mailto:info@vichter-landhaus.de)  
[www.vichter-landhaus.de](http://www.vichter-landhaus.de)



# Konrad Beikircher sagt „Arrivederci Roetgen“

Am Samstag, 31. Oktober dieses Jahres, sagt Konrad Beikircher „Arrivederci Roetgen!“ Wie, Arrivederci? Ja, arrivederci! Herrgott nochmal. Irgendwann muss ja mal Schluss sein. Aber ein letztes Mal möchte Konrad Beikircher in die Runde schauen, was es denn alles gegeben hat in diesen 60 Jahren, seit denen er im Rheinland ist — davon 47 Jahre auf der Bühne.

Für ihn ist das Rheinland ein ganz besonderes Universum. Und dennoch: „Ich habe noch etwas anderes zu tun, als euch zum Lachen zu bringen“, sagt er. Das seien derzeit zwei Enkelinnen und zwei Enkelchen. „Und ich muss mich um meine Gesundheit kümmern“, heißt es weiter, denn er sei kein Johannes Heesters geworden, sondern ein ganz normaler Grenzgänger zwischen Italien, Südtirol und dem rheinischen Universum.

Und weil es im Rheinland heißt: „Niemals geht man so ganz“, werde man sich sicher hier und da noch einmal begegnen. Wer weiß. „Aber bis dahin freue ich mich wie jeck auf Sie und eine letzte Runde Beikircher in Roetgen“, gibt er mit auf den Weg. Und danach? „Kumme losse“



(kommen lassen).

Abschied ist ein schweres Schwert, das weiß man. Abschied tut weh, weckt aber auch schöne Erinnerungen. Der Abschied von Konrad Beikircher in Roetgen soll „ein ganz besonde-

rer Abschied“ werden. Der Kulturkreis Roetgen hat sich eigens einen besonderen „Knüller“ ausgedacht. Und da kommt Norbert Siebertz wieder ganz groß raus: „Ich habe mir Gedanken gemacht, wie man so einem herausragenden Kabarettisten, ei-

nem Südtiroler, der aber durch und durch Rheinländer ist, einen würdigen Abschied beschenken kann“, sagt er. Es ist ihm gelungen, lokale Künstler zu gewinnen, die sich spontan bereit erklärt haben, bei diesem sensationellen, emotionalen Abend mitzuwirken.

Als da wären Hubert vom Venn, der Konrad Beikircher schon lange kennt. Er wird eine Kurzgeschichte der beiden Kabarettisten erzählen. Beikircher zu Ehren bringt der Lovely Mr. Singing Club eigens ein A-cappella-Stück zu Gehör. „Ich warte noch auf die Zusage von Paul Hombach von den ‚Springmäusen‘, der würde mit einem Medley am Klavier dann seinen langjährigen Kollegen und Freund verabschieden“, verrät Norbert Siebertz weiter. Und zum Schluss setzt Lothar Havenith alias Frank Sinatra mit dem Welthit „My Way“ den finalen Schlusspunkt einer sicher grandiosen Abschiedsparty. „Das ist doch mal ein Highlight für Roetgen“, freut sich Norbert Siebertz bereits auf Samstag, 31. Oktober, 20 Uhr, im Bürgersaal in Roetgen. Tickets sind bereits erhältlich.

Günther Sander

zeitlos herrenmode

MEYER FÜRCH-HATTEN seidensticker ROY ROBSON

Kornelimünsterweg 200  
(Haus Jägersruh)  
52066 Aachen - Lintert  
Tel.: 0241 / 99 749 029  
www.zeitlos-herrenmode.com

BLUMEN  
UND  
DEKORATION

**KOMME IN UNSER TEAM!**  
**FLORIST/in Voll- oder Teilzeit**  
**gesucht**

Ursula Meller  
Kastanienweg 15  
52223 Stolberg-Breinig  
Tel. 02402 - 76 63 06  
Mobil: 0175 - 996 40 04

Öffnungszeiten:  
Mo. - Di. 9.00 - 18.30 Uhr  
Mi. 9.00 - 14.00 Uhr  
Do. - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 - 15.00 Uhr  
So. 10.00 - 12.30 Uhr

# Jubiläum: Fünf Jahre Dorfarchiv Hauset

Als sich der Arbeitskreis Dorfarchiv Hauset im Februar 2020, also zu Beginn der Corona-Pandemie, gründete, war die Idee bereits gereift: ein Museum für Lokalgeschichte. Der „harte Kern“ um Walther Janssen, Paul Kockartz, Günther Lorreng, Hanneliese und André Hick sowie Christoph Laschet und Michael Stein wollte Großes anpacken. Die Voraussetzungen waren günstig, denn die Kirchenfabrik Hauset stellte Räume im alten Pastorat neben der Pfarrkirche St. Rochus zur Verfügung.

„Unser Ziel war es, ein kleines Museum und Archiv einzurichten“, sagt Walther Janssen rückblickend und schaut mit Stolz auf das fünfjährige Bestehen zurück. Der Weg dorthin sei allerdings „kein Selbstläufer“ gewesen. Den Anstoß gaben zwei Heimatbücher über Hauset in den Jahren 2011 und 2012.

Schon damals seien zahlreiche Materialien, Archivalien und Fundstücke zusammengetragen worden. Diese sollten an einem zentralen Ort gesammelt und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.

Parallel dazu entstanden ein Online-Archiv und eine Webseite. Das Interesse in Hauset und darüber hinaus war groß. Bald kamen auch Funde zur Hauseter Keramik hinzu, die von vier Familien aus dem Ort überlassen wurden. Später schlossen sich weitere geschichts- und kulturinteressierte Mitstreiter aus Raeren und Kelmis an. So entstand schließlich ein eigenes „Raeren-Zimmer“, in dem heute die Sammlung von Christoph Laschet untergebracht ist – darunter Werke von Joseph Ponten sowie Objekte seines Urgroßvaters Hubert Schiffer.

Seit der offiziellen Eröffnung am



Freuen sich über eine Sammlung Hauseter Töpfereien: Walther Janssen und Hanneliese Hick. Foto: Günther Sander

2. August 2022 hat das Dorfarchiv zahlreiche Ausstellungen, Vorträge und Videopräsentationen organisiert. Zu den Höhepunkten zählten unter anderem „Ostbelgiens größtes Bilderbuch“, die Präsentation der neuen Flurkarte von Hauset sowie die Ausstellung „Geliebte Kneipenkultur“ im Rahmen des Collection Day 2023. Auch die Hauseter Töpfereien, alte Grenzsteine, Kleindenkmäler und Ergebnisse der Ahnenforschung gehören inzwischen zum Bestand.

Walther Janssen und sein Team sehen das Archiv als lebendigen Ort der Heimatpflege. Geöffnet ist es jeden ersten Dienstag im Monat von 9 bis 12 Uhr sowie jeden ersten Samstag im Monat

von 14 bis 17 Uhr im alten Pfarrhaus neben der Kirche. Der Förderkreis freut sich weiterhin über historische Objekte, Dokumente und neue Mitstreiter – besonders auch jüngere.

Auch publizistisch ist das Dorfarchiv aktiv: Mit dem Heimatbuch Hauset, Band 1, wurde die Geschichte des Ortes von den Anfängen um 1270 bis 1918 dokumentiert. Band 2 beleuchtet die Zeit der belgischen Verwaltung von 1818 bis 1876. Weitere Bücher von Christoph Laschet, darunter „Die Raubritter von Reifferscheid“ und „Lisbeths Erbschaft“, ergänzen die Reihe.

Weitere Informationen gibt es unter [archiv@hauset.info](mailto:archiv@hauset.info) sowie auf [www.hauset.info](http://www.hauset.info). (der)



Für „Raerener Literatur“ hat Christoph Laschet gesorgt. Foto: Günther Sander

Wenn der Lack ab ist, sind wir für Sie da!



# Blumenthal

*Ihr Fachmann für*

## Karosserie u. Lackierarbeiten

Leihwagenvermittlung / Hol- u. Bringservice

Korneliusstraße 22  
52076 Aachen

Tel.: 0 24 08 / 39 28  
E-Mail: [firma-blumenthal@gmx.de](mailto:firma-blumenthal@gmx.de)

**Ihre Zukunft ist digital – Wir helfen Ihnen dabei!**



- Verkauf
- Reparatur
- Telekommunikation
- Kabel- und Satellitenanlagen

**Ab sofort auch:**

- PC-Dienstleistungen
- Überwachungstechnik
- Netzwerktechnik

**SP: Elissen und Voell**

52223 Stolberg-Breinig, Alt Breinig 61  
Tel. 0 24 02 / 3 06 51, Fax 0 24 02 / 93 61 02, E-Mail: [info@elissen-voell.de](mailto:info@elissen-voell.de)

**ServicePartner**

# Veranstaltungskalender

## Juni 2026

01.06.	09:00	Reit- u. Fahrverein Brand: Brander Dressurtage Pützgasse 58
	18:30	Abendliches Lese-Café, Bücherinsel Brand
02.06.	19:30	Mobilé St. Donatus: The Grateful Aid (Konzert) Gemeindezentrum, Hochstr. 16
03.06.	14:00	Historischer Jahrmarkt 2026 (bis 07.06.) Korneliusmarkt 1, Kornelimünster
	18:30	St. Donatus Schützen: Prinzenschießen Vereinsheim, Rombachstr. 3
05.06.	19:00	St. Donatus Schützen: Beachnight, Vereinsheim
06.06.	17:30	St. Donatus Schützen: Festumzug zur Kirche
	18:00	St. Donatus Schützen: Gottesdienst
	20:00	St. Donatus Schützen: Schützenball
07.06.	12:30	St. Donatus Schützen: Schießwettbewerbe hinter St. Donatus, Brand
09.06.	15:30	AWO Brand: Digital-Café, Hilfe im Umgang mit Computer, Tablet und Handy, Am Reulert 87
10.06.	15:00	Pfarrheim St. Anna Walheim: Seniorentreff
	17:00	Bezirksvertretung Brand: Sitzung, Bezirksamt
	17:00	Bezirksvertretung Kornelimünster/Walheim Sitzung, Bezirksamt, Schulbergstr. 20
11.06.	09:30	Brander Lese-Café, Bücherinsel Brand
	18:00	kfd-WortGottesfeier, Garten, Marienheim Brand
12.06.	16:00	Mobilé St. Donatus: Repair-Café
	19:00	St. Donatus Columbarium: Auftaktkonzert mit dem Musikverein Hahn, Richard-Wagner-Str. 1
	16:00	Mobilé St. Donatus: Repair Café
13.06.	10:00	Gesamtschule Brand: Schulfest
	10:00	GGs Brander Feld: Kindersachen-Flohmarkt
	12:00	Kath. Grundschule Karl-Kuck-Straße: Schulfest
	14:00	St. Donatus Columbarium: Kunstführung
	15:00	Erste Große Brander KG: Sommerfest, Bahnhof
	19:00	Theater Brand: Liebe – ein Leben lang Musikabend: Hajo Mans/Nicole Schillings
14.06.	10:00	FC Inde Hahn: 22. Hahner Kitzenhauslauf
	18:00	St. Donatus Columbarium: Erzähltheater Märchenabend für Erwachsene
20.06.	10:00	Marktschule: Flohmarkt für Kinder, Marktstr. 25
21.06.	10:00	Martin-Luther-Kirche: Gemeindefest
	10:30	Kapellenverein Schleckheim: Flohmarkt, Dorfplatz

23.06.	18:00	Theater Brand: Mörder mögen's messerscharf
	15:30	AWO Brand: Digital-Café, Am Reulert 87
	15:30	KAB-Filmnachmittag, Gemeindezentrum
	18:30	Pfarrheim St. Anna Walheim: Sommerfest
24.06.	15:00	AWO Brand: Filmvorführung, Am Reulert 87
27.06.	08:00	St. Anna Walheim, Altpapiersammlung Friedhofsparkplatz, Walheim

## Juli 2026

03.07.	17:00	St.Vinzenz Schützen: Medailenschießen Festwiese am Vereinsheim,
04.07.	15:00	St.Vinzenz Schützen: Wanderpokalschießen
	18:00	Theater Brand: Kardinalfehler
05.07.	11:30	St.Vinzenz Schützen: Prinzenschießen
	17:00	St.Vinzenz Schützen: Königsvogelschuss
	18:00	Theater Brand: Kardinalfehler
06.07.	18:30	Abendliches Lese-Café, Bücherinsel Brand
08.07.	15:00	Pfarrheim St. Anna Walheim: Sommerfest
	17:00	Bezirksvertretung Brand: Sitzung, Bezirksamt,
09.07.	09:30	Brander Lese-Café, Bücherinsel Brand
10.07.	15:00	Start Brander Sommerkirmes, Marktplatz
	16:00	Mobilé St. Donatus: Repair Café
11.07.	08:30	BDKJ: Containeraltpapiersammlung Brander Bahnhof, Karl-Kuck-Str. 1
	12:00	Brander Sommerkirmes
	18:00	Theater Brand: Mörder mögen's messerscharf
12.07.	10:00	St. Donatus: Pfarrfest
	11:00	Brander Sommerkirmes
	18:00	Theater Brand: Mörder mögen's messerscharf
13.07.	17:00	Brander Sommerkirmes
16.07.	19:00	Hochwassergedenkveranstaltung, St. Kornelius
17.07.	19:00	Theater Brand: Kardinalfehler
17.07.	20:00	Kirmes in Hahn: „Hahn goes Open-Air“
18.07.	19:00	St. Georg Schützen: Schützen-Sommer-Sause
18.07.	20:00	Kirmes in Hahn: Festabend/Königsball
19.07.	18:00	Theater Brand: Kardinalfehler
25.07.	08:00	St. Anna, Altpapiersammlung, Friedhofsparkplatz, Walheim

Alle Angaben ohne Gewähr.

wenn's ums Bauen geht...

**baustoffe geulen**

Im Ginster 9 – 52078 Aachen-Brand  
Marshallstraße 6 – 52146 Würselen  
[www.baustoffe-geulen.de](http://www.baustoffe-geulen.de)

**hagebau profi**

## Impressum

**Herausgeber:**  
Euregio Konzept - Agentur & Verlag  
Inh.: Thorsten Neumann  
Rotdornweg 29 - 52525 Waldfeucht  
Tel.: 02455 / 73 99 220  
Mobil: 0160 / 90 47 55 05  
E-Mail: [info@euregiokonzert.de](mailto:info@euregiokonzert.de)  
[www.dein-stadtmagazin.de](http://www.dein-stadtmagazin.de)  
**Anzeigenleitung:**  
Klaus-Dieter Fichte  
Mobil: 0163 / 1 74 75 93

**Texte & Fotos:**  
(soweit nicht anders gekennzeichnet)  
Thorsten Neumann  
**Titelfoto:**  
Ladislaus Hoffner  
**Auflage:** 6.500 Stück  
**Vertrieb:**  
Kostenlose Verteilung an über 150 Auslegestellen im Aachener Südraum

**Erscheinungsweise:**  
Alle 2 Monate  
**Anzeigenschluss:**  
10. des Monats vor Veröffentlichung  
**Anzeigen:**  
Es gilt die Anzeigenpreisliste 2026.  
Von Euregio Konzept gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt.  
**Druck:**  
Häuser Druck GmbH, Köln

Termine werden ohne Gewähr veröffentlicht.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nachdruck der Texte und Fotos nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers

**Wir danken unseren Anzeigenkunden, die durch ihr Engagement die Veröffentlichung ermöglichen!**



**ROTÄRMEL**

T. 0241 - 52 20 55 

werkstatt@lackiererei-aachen.de 

**AUFFÄLLIG**  
*unauffällig.*



## RETURN TO PERFECTION

Wir machen Ihren Schaden ungeschehen.

- /// Karosserie- und Lackinstandsetzung
- /// Kleinschadenreparatur mit LackExpress
- /// Ersatzwagen oder Hol- und Bring-Service
- /// Tesla Approved Bodyshop
- /// Experte für Fahrassistenzsysteme
- /// Fachbetrieb für E-Mobilität

Rotärmel GmbH  
Gewerbepark Brand 10  
52078 Aachen

T. 0241 - 52 20 55  
werkstatt@lackiererei-aachen.de  
www.lackiererei-aachen.de



Be  
Brilliant™



# Bringt Farbe in Ihr Leben

## Signia IX

Die größte Vielfalt an Hörgeräten.



signia

### Das Leben klingt bunt – mit Signia IX

Manchmal wird das Leben leiser. Doch wenn wir wieder verstehen, wird es bunt. Signia IX macht Gespräche wieder lebendig – für mehr Nähe, Lachen und echte Momente.

#### Gemacht für Gespräche

Die einzige Plattform mit Multi-Beamformer – für brillantes Verstehen in Gruppengesprächen, auch bei Lärm und in Bewegung

#### Gemacht für alle

Erhältlich in allen Bauformen und Leistungsklassen – vom ultradiskreten Im-Ohr-Gerät bis zum robusten Allrounder

Mehr erfahren unter [signia.net](http://signia.net)

Signia IX Hörgeräte jetzt  
bei uns **kostenlos** testen!

Optik & Akustik Folian  
Trierer Str. 725 • 52078 Aachen  
[akustik@folian.de](mailto:akustik@folian.de) • [www.folian.de](http://www.folian.de)

